

TM

35

nov/dec' 2007

Con vistas

with views

SI UNA IMAGEN VALE MAS QUE 1000 PALABRAS, ELEGIMOS SER DIFERENTES.

IF AN IMAGE IS WORTH MORE THAN A 1000 WORDS, WE CHOOSE TO BE DIFFERENT.

DONDE LOS OJOS NO ALCANZAN, LAS LETRAS
FELLENAN EL ESPACIO. POR ESO NO MOSTRAMOS
NADA MAS QUE LO QUE TU CEREBRO INTERPRETE
PURA MATEMATICA EMOCIONAL.

WHERE EYES CANNOT REACH, THE WRITTEN WORD
FILLS THE VOID. THEREFORE, WE NEVER SHOW
MORE THAN WHAT THE BRAIN INTERPRETS.
SIMPLE EMOTIONAL EQUATION.

UNA VIDA DIFERENTE. TODOS ESTAMOS LLENOS DE BUENOS
DSEOS QUE NO CUESTAN DINERO. LAS CASAS
SON MAS QUE LADRILLOS. LA MATA TIENE SOL
TODO EL AÑO Y PERSONAS A LAS QUE QUIERER
SE RESPIRA COLOR CON SABOR A MUSICA Y
HUELE A MAR.

CHRISTMAS! WE ARE ALL FULL OF GOOD WISHES
THAT DON'T COST MONEY. HOMES ARE MORE THAN BRICKS. MINE
IS SUNNY ALL YEAR ROUND, FULL OF PEOPLE IN LOVE. WE LIVE
AND BREATHE COLOUR, MUSIC AND A SWEET SEABREEZE.

TE INVITO A QUE MIRES SI LA EXPERIENCIA
NOS HA HECHO LO QUE SOMOS. LO MEJOR ESTA
POR LLEGAR. ELEGIR ENTIERRATE QUEDARAS.

I INVITE YOU
TO LOOK UP
THE EXPERIENCE
HAS MADE US WHAT WE ARE. IT IS THE BEST THING YET TO COME.
CHOOSE TO COME IN. YOU WILL STAY.

**TM en turquía
mirador de gandía
fiesta club TM**

11

19

48

**TM in turkey
mirador de gandía
TM club fiesta**

CARTA DEL PRESIDENTE

LETTER FROM THE PRESIDENT

Queridos amigos lectores,

En esta gran familia, que orgullosamente presido, sabemos que una casa es mucho más que paredes. TM es consciente de la importancia que se le otorga al hogar. Ese rincón que conforma nuestra vida, a cuya elección dedicáis tiempo y que una vez encontrado, disfrutaréis cada instante y nos permitirá "cargar las pilas", como se dice coloquialmente.

Con nuestro próximo residencial, "Mirador de Gandía", en TM Grupo Inmobiliario damos un paso más. Al excelente equipamiento de la urbanización y la proximidad a Gandía, una localidad con una importante infraestructura turística, hay que sumarle un emplazamiento idóneo. Este complejo descansa en la falda del monte de Ador. Un enclave rodeado de naturaleza, a 10 minutos de las playas y que cuenta con estupendas vistas al valle de La Safor, y al privilegiado mar Mediterráneo.

A "Mirador de Gandía" le seguirán "Villas de Aspe" y "Los Altos de Alicante". Residenciales de intenso sabor mediterráneo, que combinan a la perfección la cercanía a la costa, con el sosiego y la amplitud de vistas que presta el interior alicantino. Es una enorme satisfacción brindar tranquilidad y hablar de adquisición de nuevos terrenos que albergarán otros proyectos, especialmente en un momento donde la inversión por parte de las empresas del sector se ha estabilizado. Una vez más en TM tenemos esa capacidad de mirar más allá.

Otra mezcla original es la que se produce con la Navidad y este número 35 de "TM en Acción". En el ejemplar que tenéis en vuestras manos encontraréis interesantes noticias, curiosas entrevistas y atractivas pistas para que aprovechéis unas invernales vacaciones que están muy próximas. No lo perdáis de vista. De igual forma que deseamos que disfrutéis estas fechas cerca de los vuestros.

En TM Grupo Inmobiliario sabemos que en familia las fiestas saben mejor. Con mis mejores deseos, ¡Feliz Navidad!

Dear friends,

In this family I proudly preside over, we know that a house is more than just walls. TM is aware of the importance given to a home. It is the space that makes up our lives, the choice you dedicate so much time to and, once found, you will enjoy time after time. It is where we "recharge our batteries", as people say.

With our new development, "Mirador de Gandía" at TM Real Estate Group we go one step further. Here we have not only an excellent setting but also great equipment within the development along with proximity to Gandía, a large town with an important tourist infrastructure. The complex sits on the hillside of the Ador mountains. A spot surrounded by nature, 10 minutes drive from the beaches and with magnificent views to the La Safor valley and to the privileged Mediterranean Sea.

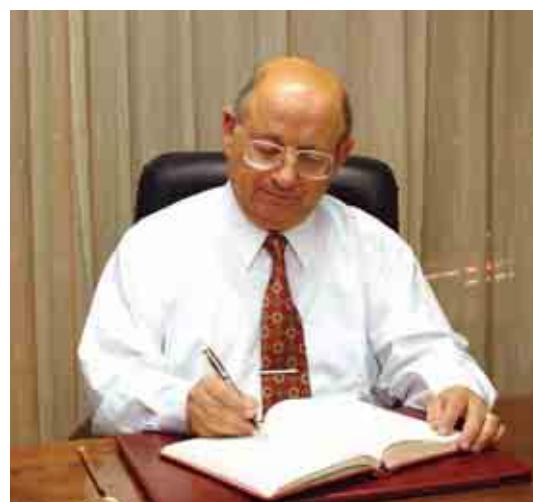
After "Mirador de Gandía" will follow "Villas de Aspe" and "Los Altos de Alicante", developments with an intense Mediterranean feel; a perfect blend of closeness to the coast with the peaceful ambiance and the impressive views that inland Alicante offers. It comes of great satisfaction to me to be able to provide tranquillity and to talk about new land acquisitions, especially at a time when investments in the Real Estate sector have stabilized. Once again, we at TM show our capacity to look further.

Another original mix is to be found in the 35th Christmas edition of "TM en Acción". In the copy you have in your hands, you will find interesting news, entertaining interviews and attractive ideas to enjoy your up and coming winter break. Don't miss out! Equally, we hope you enjoy these holidays with your loved ones.

At TM Real Estate Group we know that holidays are best spent in family. My best wishes for you; Merry Christmas!

Presidente
José Luis Serna Almodóvar





EDITORIAL

Con los ojos cerrados

Visionario es aquel que sin abrir los ojos se da cuenta de lo que tiene ante sí. Es un pionero. Prevé lo que va a suceder.

En TM siempre vamos un paso por delante... Pero no renunciamos a tener los párpados bien abiertos. Por eso ofrecemos rincones donde disfrutar de las vistas: balcones que dan al mar, terrazas integradas en la naturaleza, ventanas a nuevos horizontes... Paisajes que quedan impresos en nuestra retina, incluso cuando estamos lejos de casa.

Con este número 35 de "TM en Acción" también queremos echar un vistazo a la actualidad. Hemos preparado una revista con más páginas y nuevos apartados para ponernos al día: viajes, espectáculos, recetas para disfrutar cocinándolas y rozar la felicidad cuando aquellos a los que queremos las saborean. Algo que ocurre en las festividades que pronto vamos a celebrar.

La Navidad se acerca de puntillas y nuestro Presidente le ha abierto la puerta. Los damnificados de Perú no nos han pasado desapercibidos. Hemos hecho emplearse a fondo a Santa Klaus unas semanas antes de tiempo. Aunque en esta ocasión ha contado con la ayuda de TM, que apoyando a UNICEF y Cruz Roja, nos ha hecho recordar que en nuestras manos está convertir los sueños en realidad.

Pero esto ha sido sólo el principio. Como el del invierno que comienza, este "TM en Acción" que tienes en tus manos o los proyectos que nos aguardan. No nos pierdas de vista, sobre todo ahora que se acercan las vacaciones. ¡Feliz navidad!

With your eyes closed

A visionary is one who, even with his eyes closed, notices what's in front of him. It's a pioneer. Knows what is coming.

At TM we always go one step ahead... but we don't refrain from keeping our eyes wide open. That is why we are able to offer spots with wonderful views: balconies overlooking the sea, terraces blended in with nature, windows to new horizons... Landscapes that will stay with us forever, even when we are away from home.

With this 35th edition of "TM en Acción" we also want to have a look at the news. We have prepared a magazine with more pages and new sections to keep you updated on: travels, events, recipes to enjoy cooking and to share happiness when your loved ones taste them. Something that usually happens in the festive season that soon will be upon us.

Christmas is creeping up on us and our President has opened the door to let it in. The people affected by the disaster in Peru haven't gone unnoticed. Santa Claus has worked his hardest and a few weeks ahead of schedule too. However, this time he has also counted on the help of TM, who by supporting UNICEF and the Red Cross, reminds us that making dreams come true is in our hands.

3

But this has just been the beginning. Just like the winter that is commencing, like this "TM en Acción" you are holding or like the new projects that await us. Keep an eye on us and events, especially now that holidays are approaching. Merry Christmas!

ÍNDICE SUMMARY

TM con vistas	04	TM with views
Noticias TM	06	TM news
TM en España	10	TM in Spain
TM Internacional	11	TM International
Familia TM: empleados, proveedores y clientes	13	TM Family: employees, suppliers and clients
Promociones TM: Mirador de Gandía y Arenales Playa	18	TM Developments: Mirador de Gandía and Arenales Playa
Entorno TMediterráneo	26	TMediterranean Surroundings
TexMex	28	TexMex
Interiores TM: Administración de Clientes	30	TM inside: Sales Accounts Dept.
Amigos TM: Unicef	32	TM Friends: Unicef
Tiempo libre TM	34	TM Free Time
Sabor TM	36	TM Flavour
Tendencias TM	38	TM Tendencies
Diario del viajero TM	42	TM travel log
Club TM	46	TM Club
Pasatiempos TM	50	TM games and puzzles



Gandía en la cumbre

GANDÍA ON THE TOP



Para una gaviota, la valenciana ciudad de Gandía es de color azul y dorado, como sus extensas y limpias playas. Sabe a pescado y paella, huele a pólvora los días de fiesta... Desde el monte de Ador, a 10 minutos hacia el interior, no hay mucha diferencia. Las vistas, fragancias y tonalidades de Gandía son las mismas. Habría que hacer una salvedad: Ador está rodeada de naturaleza.

For a seagull, the town of Gandía in Valencia is golden and blue, just like its vast and clean beaches. It tastes of fish and paella, it smells like gunpowder during the fiestas... from the Ador hills, 10 minutes drive inland, there is not a great difference. The views, fragrances and shades of Gandía are the same. But there is one exception: Ador is surrounded by nature.



A vista de pájaro

BIRD'S-EYE VIEW

4

¿Os habéis parado a pensar por qué las aves colocan sus nidos en lo alto de un árbol o en el campanario de una iglesia? Nada les obstaculiza la vista. No se preguntan qué habrá detrás de ese edificio o de aquella valla. A decir verdad, si tuvieran algún problema de este tipo, emprenden el vuelo. Para un pájaro, el horizonte no posee secretos.

El hombre no tiene la suerte de poder volar por sus propios medios. Sin embargo, si lo desea, nada le impide dominar el cielo desde su nido, contemplar el mar en la lejanía o sentir que la Tierra gira bajo sus pies.

Have you ever stopped to think why birds build their nests on the tops of trees and bell towers? Nothing obstructs their views. They never wonder about what might be behind such a building or such a billboard. Actually, if they had a problem of this kind, they would just fly away. For a bird, the horizon holds no secrets.

People do not have the ability to fly by their own means. However, if they wish to, nothing can stop them from being able to dominate the sky from their own nest, to contemplate the sea in the distance or feel the world revolving below their feet.



Naturalmente

NATURALLY



Parece evidente que hemos encontrado nuestro nido. Ubicado en pleno valle de La Safor y con vistas a la bahía de Gandía. Es hora de aterrizar.

"Mirador de Gandía" es nuestro nuevo residencial. Un balcón al Mediterráneo. Una verde terraza con todas las comodidades: piscina, pistas deportivas, parque infantil, barbacoas, zona de spa con sauna, jacuzzi, hidromasaje y fitness. ¿Qué más se puede pedir?

It seems we have finally found our nest. Located in the depths of the La Safor valley and with views to the sea. It is time to land.

"Mirador de Gandía" is our new development. A balcony to the Mediterranean. A natural terrace with all the comforts imaginable: swimming pool, sports courts, children's playground, barbecue areas, spa with sauna, Jacuzzi, hydro-massage and fitness. What else can you ask for?

Los mejores días

THE BEST DAYS

5

Tiempo. Para disfrutar de la casa, la familia, para estar solo. La tranquilidad suficiente que nos permite hacer locuras. Tiempo para poder eternizarnos y gastar cada momento invirtiéndolo en nada y todo. En nosotros y los nuestros. Tiempo.

En TM nos gusta el otoño. Es la época que permite florecer la primavera. Si sabes aprovechar cada instante, en "Mirador de Gandía" tendrás mucho cielo por surcar.

Time. To enjoy home, family, to be alone. Enough tranquillity and time to do crazy things. Time to linger and to spend every minute doing nothing. Time for ourselves and for our loved ones. Time.

At TM we like the autumn. It is the season that lets spring blossom. If you know how to make the most of every instant, in "Mirador de Gandía" you will have a lot of sky to fly through.

**Por suerte habéis llegado
a tiempo... Bien pensado,
fortuna es tener una casa
donde viva el sol.**

Fortunately you have come
on time... If you think
about it, you are lucky if
you have a house where
the sun always shines.

TM ●

Grupo
Inmobiliario

WELCOME



TMVIEWS



Compromiso TM

TM COMMITMENTS

El pasado mes de septiembre Don José Luis Serna Almodóvar, Presidente de TM, lideró una iniciativa que nos llevó a estar al lado de aquellos que más lo necesitaban. Desde TM queremos hacer participes a toda nuestra gran familia de este compromiso solidario del que todos somos protagonistas.

Esta acción estuvo acompañada de una comunicación en prensa. Aparecimos en los periódicos nacionales y alicantinos de mayor tirada ("El País", "El Mundo", "ABC", "Información" y "La Verdad"). A continuación os detallamos el texto que incluimos en estas inserciones y os mostramos una de las cartas de agradecimiento que Cruz Roja y UNICEF nos hicieron llegar:

"Lo nuestro es construir casas donde las familias sean felices. Llevamos haciéndolo 38 años. En TM Grupo Inmobiliario no somos meros espectadores de la vida. Sabemos que en Perú necesitan nuestra ayuda. A través de UNICEF Y Cruz Roja hemos colaborado con 50.000€ en la reconstrucción de lo que el terremoto se ha llevado. Por eso, lo nuestro es vuestro".

áis, "El Mundo", "ABC", "Información" and "La Vanguardia".

Promesas del tenis

UP-AND-COMING TALENTS IN THE TENNIS SCENE

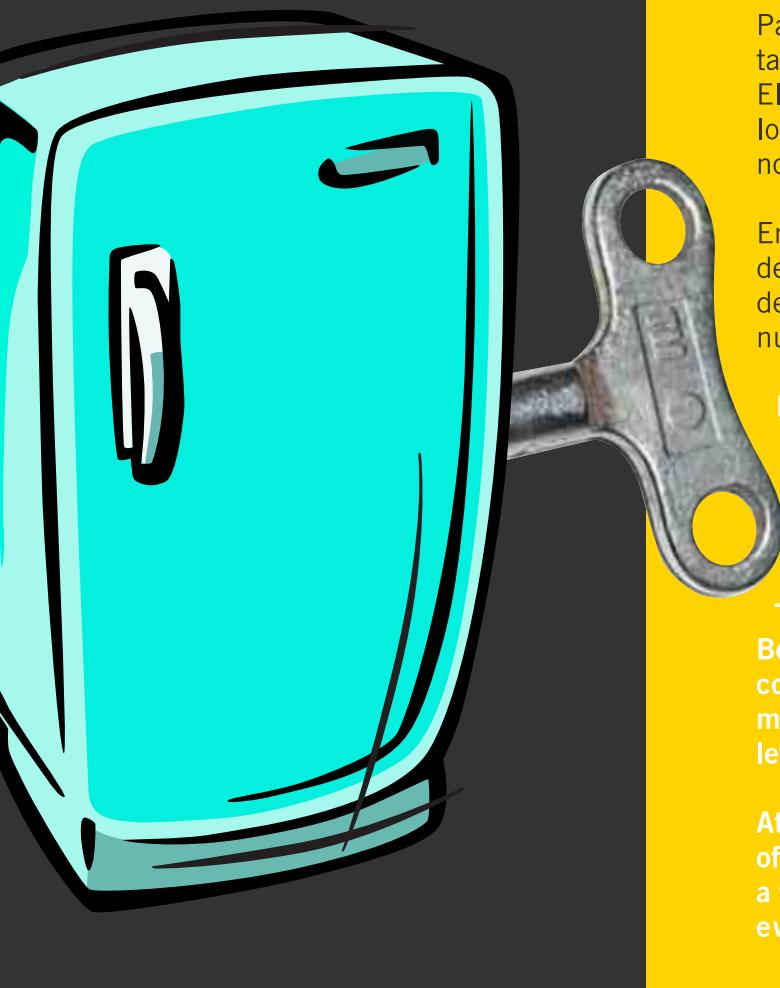
En TM quisimos estar presentes en la entrega de diplomas del curso 2006/07 del Club de Tenis de Torrevieja. Música, trofeos, una gran foto de equipo...

La siguiente temporada ya ha comenzado, y con ella nuevos sueños e ilusiones. En TM queremos seguir patrocinando el deporte en las edades más tempranas. Es cuando más apoyo necesita y más progresos se obtienen... Algo así como ganar un juego en blanco. Sólo los aficionados a este deporte lo comprenderán. ¿Os Animáis?

Ojalá todo funcionara a cuerda.
Ahorraríamos energía.
Contaminaríamos menos... ¡Qué
bueno sería que este anuncio
sirviera para hacerlo realidad!

If only everything worked like
clockwork. We would save energy.
We would contaminate the planet
less...
How great would it be if this advert
made it happen??!

TM Grupo Inmobiliario



Fiesta Club TM

TM CLUB FIESTA



Más de uno se quedó con ganas de reservar habitación, ya que el evento se celebró en el Hotel Montepiedra de Campoamor, en Orihuela Costa (Alicante). Nos referimos a la fiesta del Club TM. Una refrescante noche de septiembre en la que disfrutamos de una agradable conversación con viejos conocidos, además de hacer nuevos amigos.

Para ser sinceros, no fue sólo la charla la que amenizó la velada. Entre tapa y tapa tuvimos ocasión de presenciar un artístico espectáculo flamenco. El concurso también supuso un momento muy agradable, sobre todo para los ganadores. La música, baile, regalos... terminaron de aderezar una noche que nos dejó un gran sabor de boca.

En TM somos conscientes de que nuestro éxito se debe a todos y cada uno de los miembros del Club TM, clientes y amigos. Esta fiesta era una forma de rendirles homenaje... Tras este resultado, más que positivo, tendremos nuevas ocasiones para reunir a nuestra gran familia. ¡Hasta la próxima!

Many wished they could reserve a room, as the event was held at the Montepiedra hotel, in Campoamor, Orihuela Costa (Alicante province). We are talking about the TM Club party. A refreshing September night when we enjoyed having a chat with our dear old friends and also had the opportunity to make new friends.

To be honest, it was not only the conversation that livened up the evening. Between tapa and tapa we had the chance to attend a Flamenco show. The competitions also proved very pleasant, especially for the winners. The music, the dance show and gifts put the icing on the cake for a night that left a very good taste in our mouths.

At TM we are aware that we owe our success to each one of the members of the TM Club -clients and friends. This party was our way of paying you a tribute. After the more than positive results obtained, we will arrange new events to gather our great TM family together. See you soon!

Nueva web

NEW WEBSITE

Abriendo página... En realidad, todavía es un poco pronto. Además, no pretendemos adelantar nada sobre el diseño ni los contenidos. Lo cierto es que a principios de 2008 nuestra web estará totalmente "re-cargada".

Si en 2001 ya fuimos pioneros en elaborar un sitio tan completo y versátil dentro del sector inmobiliario, os podéis hacer una idea de lo que va suponer la nueva WWW.TMGRUPOINMOBILIARIO.COM. No debemos extendernos más, porque preferimos dejarlos expectantes. Cerramos la sesión.

Opening webpage... Actually, it is still a bit too soon. Neither do we want to give away too much on the design and contents. The truth is, our website will be "reloaded" at the beginning of 2008.

If back in 2001 we pioneered in creating such a comprehensive and versatile site in the Real Estate sector, imagine what the new WWW.TMREALESTATEGROUP.COM website will be like. We will say no more, because we would like to leave some surprises for you. We close session now.

TMNEWS



Nuevo teléfono (SAC)

NEW (SAC) DIRECT LINE

¿Cuántas veces estando en casa hemos necesitado la ayuda de algún profesional y no teníamos a quien recurrir? En TM ese problema está solucionado. El SAC estrena un nuevo número de teléfono para estar más cerca de ti.

El día que inaugures tu casa, ellos te abrirán las puertas. Si necesitas una nueva instalación eléctrica en tu jardín, te pondrán en contacto con un especialista. Ante cualquier inconveniente, tendrás una respuesta rápida.

Toma nota: 902 15 15 34. Bienvenido al Servicio de Atención al Cliente de TM Grupo Inmobiliario.

How many times at home have we needed the help of a professional and have not had anyone to turn to? At TM we have solved this problem. The SAC has a new telephone number to be closer to you.

The day you first visit your new home, the After Sales people will open its doors for you. If you need a new electric installation for your garden for example, they will give you the details of a professional. You will get prompt answers to any inconvenience.

Write it down: +34 902 15 15 34. Welcome to TM's After Sales Service.



Premio a la trayectoria AWARD FOR TRAJECTORY

El pasado 9 de noviembre se celebró el séptimo aniversario de la Asociación de Promotores y Constructores de la Vega Baja (Procosta). Al evento acudieron personas destacadas del mundo empresarial y político de la comarca alicantina. El momento cumbre fue la entrega de premios. TM Grupo Inmobiliario recibió un galardón a su trayectoria por los más de 38 exitosos años en el sector. Esta recompensa es un estímulo para seguir trabajando por todos vosotros, amigos y miembros de la gran familia TM.

On the 9th of November 2007, the seventh anniversary for the Association of developers and builders in the Vega Baja region (Procosta) was celebrated. Important people from the business and political world of the Alicante region attended. The highpoint of the evening was the presentation of the awards. TM Real Estate Group received a prize for its more than 38 successful years in the sector. This reward is a great encouragement to continue working for all of you, friends and members of the great TM family.

Inauguraciones TM OFFICIAL TM OPENINGS

Todo trabajo que se culmina con éxito supone una satisfacción. Por eso en TM lo celebramos. El pasado 13 de noviembre estuvimos de estreno. Abel García, Director General de TM, inauguró los residenciales de Zeniamar Fase 8 (Playas de Orihuela), Arenales Playa Fase 6 (Alicante) y Terramar Fase 2 (Villajoyosa). Ahora sólo queda que vosotros los disfrutéis.

Any work done well is satisfying. Therefore at TM we are celebrating. On the 13th of November 2007, we inaugurated our latest work. Abel García, General Manager of TM, inaugurated the following residentials; Zeniamar Phase 8 (Playas de Orihuela), Arenales Playa Phase 6 (Alicante) and Terramar Phase 2 (Villajoyosa). All that is left now is for you to enjoy them.

Nuevos proyectos NEW PROJECTS

Son muchos los que afirman que la belleza está en el interior. En TM nos hemos propuesto comprobarlo. Por eso nuestros dos próximos residenciales saborearán con mayor intensidad la cultura mediterránea, adentrándose en tierras alicantinas. Además, lo hacemos en un momento en el que otras compañías optan por no invertir.

"Villas de Aspe", a 10 minutos de Elche y 30 de las playas, nos ofrecerá chalets independientes de 2 y 3 dormitorios en amplias parcelas. La urbanización dispondrá de zonas verdes, pistas deportivas y locales comerciales. Se encuentra en la falda de la sierra de Aspe, rodeada de campos donde pasear y relajarse.

Junto a la tranquila localidad de Busot, a 10 minutos de las playas, descansará la siguiente propuesta residencial de TM: bungalows, dúplex y chalets con amplias parcelas y vistas a la montaña.

En próximas revistas seguiremos informándote sobre las novedades de estas dos promociones. Si no puedes esperar hasta entonces para disfrutar de la tranquilidad del interior con toda la esencia del Mediterráneo, sólo tienes que ponerte en contacto con nosotros en tu oficina habitual, visitando nuestra web: WWW.TMGRUPOINMOBILIARIO.COM o llamando al 902 15 15 12.

A lot of people say that beauty is on the inside. At TM we have set out to prove it. That is why our next two developments will have a more intense taste of the Mediterranean culture; we will move into the province of Alicante. Moreover, we do it at a time when other companies opt to stop investing.

"Villas de Aspe" is 10 minutes from Elche and 30 minutes from the beach. It will feature free standing villas of 2 and 3 bedrooms on generous plots. The development will also include landscaped areas, sports courts and commercial units. It is located on the Aspe hillside, surrounded by a natural environment perfect for a stroll and relaxing.

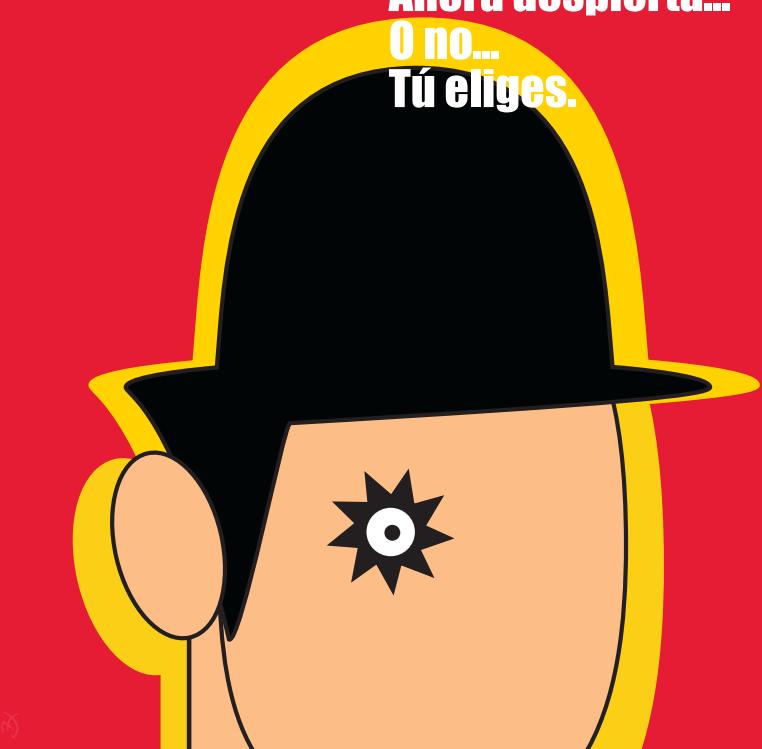
Near the tranquil town of Busot, just 10 minutes to the beaches, the next TM residential offer will be located: low rise apartments, duplexes and villas with large plots and views to the mountain.

In future issues we will keep you updated on these developments. If you can't wait to enjoy the tranquillity of inland with a Mediterranean essence, all you have to do is contact us at the TM office nearest to you, visiting our website WWW.TMREALESTATEGROUP.COM or calling us on +34 902 15 15 12.

**Relax...
You're at home.
You know
you aren't
missing
any furniture.
Take
a deep breath.
Feel
the sea breeze
drifting in
through
the window.
If you want,
you can go
for a dip
in the pool...
Now
wake up...
or not...
You decide!**

**Relájate...
Estás en casa.
Sabes
que
no falta
ni un mueble.
Respira hondo.
Sientes
la brisa del mar
entrando
por la ventana.
Si quieres
puedes
darte
un chapuzón
en la piscina...
Ahora despierta...
O no...
Tú eliges.**

TM NEWS



Residencial Mirador de Gandía

RESIDENCIAL MIRADOR DE GANDÍA

Es posible que sus hermosas playas, fértil historia y rica gastronomía no sean argumentos suficientes para visitar Gandía. En TM queremos proporcionaros otra divertida excusa para que conozcáis el Residencial Mirador de Gandía: una jornada en familia en "La Vital".

Este moderno centro comercial se ubica en la salida de Gandía, en dirección a las playas. En él disponéis de todo para estar a la última en moda y complementos, realizar las compras necesarias para el hogar, elegir el menú del día entre sus numerosos restaurantes temáticos y ver el último estreno en cines.

"Centro Comercial La Vital", Carretera de Daimus, s/n, Polígono Comercial Rafalcaid, Gandía (Valencia)
e-mail: miradordegandia@tmgrupoinmobiliario.com
tel: 630 556 122

Probably, Gandía's beautiful beaches, prolific history and delicious gastronomy are not enough excuses to visit it. At TM we want to give you another enjoyable excuse to come and meet the Residencial Mirador de Gandía development: A family journey to "La Vital".

This modern shopping centre is located near the exit to Gandía, in the direction of the beaches. There, you will find the latest trends in fashion and accessories, buy everything you need for your home, choose from the daily menus of any of the numerous theme restaurants available or enjoy the latest movie premieres.

"Centro Comercial La Vital", Daimus road, Rafalcaid Industrial park, Gandía (Valencia)
e-mail: miradordegandia@tmgrupoinmobiliario.com
tel: +34 630 556 122

10

Delegación de Burgos

BURGOS BRANCH OFFICE

De la playa levantina encaminamos nuestros pasos a la Castilla señorial. Nos acercamos a la noble Burgos para daros a conocer otra de las nueve delegaciones TM.

Ciudad de ciudades, inspiración del heroico Cid. Monumental y artística, en Burgos podremos contemplar una de las catedrales góticas más impresionantes de toda Europa.

Muchos de los lectores ya conoceréis la oficina (esta delegación). Para el resto, no dudéis en entrar a saludarnos cuando estéis cerca. Beatriz os podrá recomendar un par de sitios para saborear las mejores truchas, morcilla, cordero y queso de Burgos.

Victoria, 39, Burgos
e-mail: burgos@tmgrupoinmobiliario.com
tel: 947 25 63 90

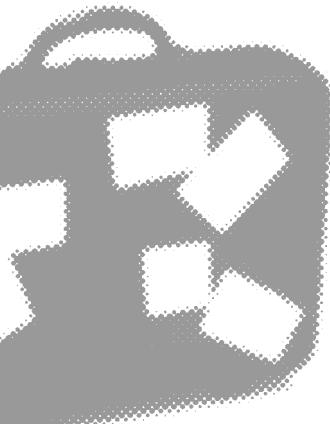
Our steps guide us from the East Coast to the stately province of Castilla. We come to the noble city of Burgos to introduce you to one of the nine TM branch offices.

City of cities, source of inspiration for the heroic Cid. Monumental and artistic, Burgos invites us to contemplate one of the most impressive gothic cathedrals in Europe.

Maybe many of our readers already know this branch office. For the ones who do not know it yet, please do not hesitate to come and visit us when you are around. Beatriz can recommend you a couple of places to taste the most delicious trout, black pudding, lamb and Burgos cheese.

39 Victoria St, Burgos
e-mail: burgos@tmgrupoinmobiliario.com
tel: +34 947 25 63 90

TM IN SPAIN



TM en Turquía

TM IN TURKEY

A principios del año 2006 en TM iniciamos una nueva etapa. Fue entonces cuando desembarcamos en la Riviera Maya de México, dando comienzo a la expansión internacional de nuestros residenciales.

Ahora hemos aterrizado en Turquía, con el propósito de poder ofreceros una mayor oferta con nuevos y atractivos enclaves. Por eso visitamos hermosas ciudades bañadas por el mar Egeo. Desde Izmir, conocida como "la perla del Egeo", hasta Bodrum, precioso pueblo de calles estrechas que conducen al mar, pasando por Kusadasi, parada obligatoria de cruceros, Altinkum o Akbuk, entre otras.

Entre kebab y kebab (plato tradicional turco con carne de cordero o ternera a la parrilla), aprovechamos la estancia para descubrir la cultura y la forma de vida turca. Visitamos Éfeso, cuya fundación se remonta al siglo XI adC. Sus ruinas constituyen una importante atracción turística. También estuvimos en la casa de la Virgen María, para muchos, el lugar donde murió. Centro de peregrinación de numerosos cristianos y musulmanes.

Tenemos la clara convicción de que Turquía es un lugar perfecto para que TM desarrolle sus próximos residenciales, por la amabilidad de sus gentes, la comida, el clima y la fantástica ubicación de muchas de las parcelas que visitamos. Estamos deseando volver pronto. Nos quedamos con ganas de más Turquía.

At the beginning of 2006, we started a new era at TM. This was when we disembarked on the Mexican Riviera Maya, initiating the international expansion of our developments.

We have now landed in Turkey, aiming to offer a wider range of new and attractive settings to you. This is why we visited the beautiful cities bathed by the Aegean Sea. From Izmir - known as the "Pearl of the Aegean"- to Bodrum, a beautiful town of narrow streets winding down to the sea, passing by Kusadasi - a must stop for cruise ships -, and Altinkum or Abkuk, amongst others.

Between kebab and kebab (traditional Turkish meal consisting of grilled lamb or veal) we made the most of our stay to discover the Turkish culture and lifestyle. We visited Ephesus, established on 10000BC. The remains of this town constitute an important tourist attraction. We also visited the house of the Virgin Mary, thought by many to be the place where she died and visited by many Christian and Muslim pilgrims from around the world.

We are clearly convinced that Turkey is the perfect place for TM to develop its next projects. Reasons for this being the friendliness of the people, the food, the weather and the wonderful positions of some of the plots of land we visited. We hope to revisit Turkey soon.



Santa Sofía, Estambul
Santa Sofia, Istanbul

Feria en Irlanda

“THE NATIONAL PLOUGHING CHAMPIONSHIPS”

En TM asistimos a esta Feria irlandesa por primera vez. La afluencia de público superó nuestras expectativas: unos 160.000 visitantes cada día, la mayoría granjeros, agricultores o empresarios del sector. Fue una experiencia que repetiremos el año próximo, aunque en esa ocasión no olvidaremos las botas de goma.

TM attended this exhibition for the first time this year. The attendance more than fulfilled our expectations: over some 160,000 visitors daily, the majority being farmers, people who work in the countryside or business people. Next year we will be back, but prepared with Wellington boots.



Nuevos mercados TM

NEW TM MARKETS

Siguiendo la estrategia de internacionalización y crecimiento, en TM hemos visitado recientemente nuevos mercados. Estuvimos con los colaboradores de Eslovaquia, Polonia y Lituania, donde vamos a empezar a ofrecer viviendas para ampliar nuestra gran familia TM. Pronto aterrizaremos también en la República Checa, Bulgaria y Emiratos Árabes Unidos entre otros. Estamos convencidos que también estarán encantados con nuestras promociones.

Las visitas han sido muy productivas. Hemos podido compartir las costumbres y necesidades de nuestros próximos vecinos para poder darles la mejor acogida aquí en España. Además, presentamos los nuevos lanzamientos de producto, que han tenido una gran acogida, sobre todo "Mirador de Gandía" y la nueva fase de "Arenales Playa".

También asistimos a la Feria Real East Expo en Budapest. Allí apoyamos a nuestro equipo de TM Hungría en uno de los eventos más importantes de este país para los que quieren disfrutar del clima y la calidad de vida en España.

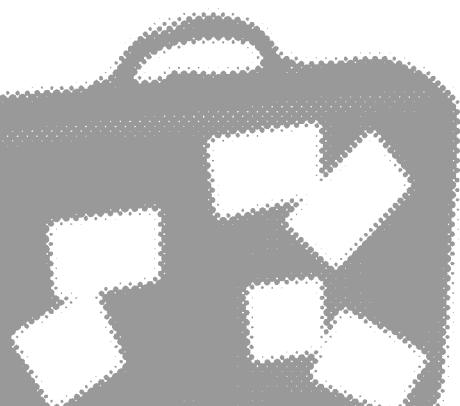
Desde luego, en TM Grupo Inmobiliario vamos a seguir apostando por la internacionalización y la expansión. Hemos comprobado lo enriquecedor que es entrar en contacto con otras culturas y estar presentes en nuevos mercados, y queremos seguir sumando más amigos.

Following our internationalization and continuous growth strategy, we have visited new market opportunities for TM; spending some time with our new partners from Slovakia, Poland and Lithuania, where we are going to start offering our properties to hopefully increase our TM family, making it wider and diverse. Shortly we will be landing in the Czech Republic, Bulgaria and the United Arab Emirates among others; though we are convinced they will also love our different developments.

The result has been very promising and we have been allowed to share with our up and coming neighbours their customs so that we can meet their needs once here in Spain; at the same time the new products have had a really warm welcome specially Mirador de Gandía and our new phase in Arenales Playa.

Furthermore we have attended the Real East Expo in Budapest to show our support to our TM Hungary team; this event is known to be the best option for those looking to enjoy the Spanish climate and quality of life.

Needless to say, at TM Real Estate Group we will keep backing the idea of internationalization and expansion. We have confirmed how enriching it is to get in touch with other cultures and to be present in other markets... and we want to make more friends.



Empleados EMPLOYEES



**Rosario (Rosa)
Cazorla Martínez**

Servicios Generales / General Services

Con ella estamos en deuda. Lleva más de 10 años mimando nuestro lugar de trabajo. Una tarea que nunca será lo suficientemente valorada, ya que cuando mejor se realiza, más inadvertida pasa. Rosa, gracias por estar ahí. El sudoku de las páginas de pasatiempos va por ti. Para que lo rellenes con tu marido y tus tres hijos. Por cierto, la mayor empieza la Universidad... Como pasa el tiempo.

We owe her a lot. She's been taking care of our workplace for over 10 years. Her job will never be valued enough because the better it gets done, the more unnoticed it goes. Rosa, thank you for always being there. The sudoku on the puzzles page is for you, to solve it accompanied by your husband and your three kids. By the way, the eldest is starting university now... How time flies.

Si alguien se merece ser destacado en esta sección de la revista, es Nicolás. Tanto por su veteranía, es miembro de TM desde hace 7 años, como por su actitud, servicial y atento como pocos, nuestro compañero del Servicio de Atención al Cliente hoy es protagonista. Sólo le pedimos a cambio que nos invite al próximo viaje que realice con su mujer y el pequeño "Nico". Por cierto, ¿qué tal el salmón noruego?

If anyone deserves special mention in this section, this person is Nicolás. Be it for his experience - he's been a TM member for seven years -, or for his particularly helpful and cooperative attitude, our colleague from the After Sales Dept. is the protagonist today. In exchange, we only ask him to invite us along on his next trip with his wife and his kid, "Nico". By the way, how was the Norwegian salmon?



**Nicolás
Ortigosa Fuentes**

After Sales Service / Servicio de Atención al Cliente



**Itziar
Echave Idiáquez**

Servicios Generales / General Services

Es de justicia regalarle a Itziar las mismas palabras que a Rosa. Siete años en TM dejan huella... y eso que en su trabajo se dedica a borrarlas. Tiene pasión por la familia. Su debilidad son sus dos nietos: Mario y Daniel. Sabemos que nombrándolos, mañana veremos la bonita sonrisa que acompaña a esta guipuzcoana de Deba en el trabajo.

It is only fair to dedicate the same words dedicated to Rosa to Itziar too. Seven years in TM leave marks... and ironically, her job consists in wiping them off. She is passionate about her family, especially her two grandchildren: Mario and Daniel. We know that tomorrow, after mentioning them, we will see the beautiful smile of this colleague of ours from Deba, in Guipuzcoa.

TM FAMILY

**Si tomas precauciones diariamente,
hazlo con tus decisiones
más importantes.**

**If you take precautions every day,
do it with
your most important decisions.**





GRUPO ANTÓN

Proveedores SUPPLIERS

Los que redactamos, maquetamos y diseñamos cada número de esta publicación, tenemos mucho que contar acerca de Grupo Antón. Pepa, Ana, Miriam, Nati y Ruth son las caras visibles de esta veterana empresa de comunicación alicantina. Con ellas trabajamos duramente día a día. Afortunadamente podemos decir que hemos tenido muchos aciertos conjuntos. Este hecho, unido a la gran dedicación que ponen en sus cometidos, nos anima a dedicarles un merecido espacio en nuestra revista.

Esta entrevista ha sido la excusa perfecta para hacerles una visita. Son unas oficinas modernas, pero para vosotros que las utilizáis diariamente, ¿son acogedoras? ¿permiten desarrollar el trabajo con comodidad?

Sí, efectivamente. Cuando se llevó a cabo la reforma y la ampliación de nuestras oficinas es algo que se tuvo muy en cuenta. Por supuesto, queríamos reflejar en nuestras instalaciones ese espíritu moderno y vanguardista que estamos desarrollando, pero no podíamos olvidarnos de la practicidad y de la funcionalidad que debe primar en un lugar de trabajo.

Como has podido ver, dividimos los 500 m² de nuestras oficinas en dos zonas diferenciadas: una destinada a nuestros 5 departamentos de trabajo -Antón Media, Seis Sombreros, Publi Antón Exterior, Ejecutivos de Cuentas y Administración- y otra dedicada a las zonas de atención al público -salas de reuniones, de presentaciones, de recepción....- Cada uno de los espacios se ha diseñado para optimizar sus posibilidades y para facilitar el trabajo de todos los que estamos aquí día tras día... ¡creo que lo hemos conseguido!

14

También hace 18 meses aproximadamente que cambiasteis vuestra identidad corporativa (al igual que TM) y pasasteis a formar un grupo con tres cabezas: Publicidad Exterior, Medios y Creatividad y Diseño. ¿A qué se debe esta nueva estrategia?

Este cambio viene impulsado por la dinámica de crecimiento de esta empresa familiar fundada hace más de 40 años. La segunda generación de gerentes decidió impulsar un plan estratégico de marketing, tras el que se valoró la necesidad de llevar a cabo diversos cambios para mejorar el posicionamiento de la agencia e impulsar su crecimiento futuro. De ahí surgió Grupo Antón Comunicación, una empresa de servicios integrales de publicidad con la virtud de aunar bajo el mismo techo especializaciones tan importantes como la creatividad, el diseño gráfico, la gestión de medios, el gabinete de prensa y la publicidad exterior. Una oferta global con servicios especializados, algo en lo que somos pioneros en el sureste español.

Grupo Antón es una empresa pionera en el mundo de la comunicación en Alicante. ¿Dónde reside el secreto para mantener el equilibrio entre veteranía y juventud?

Ese es un potencial que no podemos desaprovechar. Tenemos la suerte de heredar toda la experiencia que te ofrece una agencia de publicidad que lleva trabajando 46 años y, al mismo tiempo, contamos con mucha gente joven y preparada en nuestro equipo. El equilibrio está en conjugar estos dos potenciales. Y, parece que nos está funcionando bien. En la última edición de los premios Alce obtuvimos el premio al mejor packaging con el proyecto para Vino Anónimo de Bodegas Valle del Carche. Y, en la edición anterior, obtuvimos el Alce al mejor logotipo y marca con el diseño de "Como Tu Mascotas" y, además, los fundadores de Publi Antón, Antonio Antón y M^a Teresa Puentes, fueron galardonados con el Alce de Honor por toda una vida dedicada a la publicidad.

También hemos recibido reconocimientos nacionales e internacionales por nuestro trabajo en los últimos meses. El packaging corporativo de Grupo Antón ha sido destacado por la revista Select, una de las publicaciones más prestigiosas del diseño gráfico español y la página web que creamos para el Restaurante El Misteri d'Anna ha conseguido aparecer en una de las revistas internacionales de diseño gastronómico más importante, "Eating & Designing". Están siendo buenos años.

El tiempo se nos ha escapado rápidamente. Siempre ocurre lo mismo cuando estás con amigos. Nos hubiera gustado haber charlado también con Ruth, pero hace dos meses que fue mamá de una preciosa niña que ha heredado su nombre. Desde TM le damos la enhorabuena a ella por su maternidad, y a todos sus compañeros por aportar soluciones, escucharnos y tratarnos con la paciencia y el talante que sólo poseen los grandes profesionales.

grupo **D**antón
comunicación

antonmedia
GESTIÓN AVANZADA DE MEDIOS

SEIS SOMBREROS
CREATIVOS

**PUBLI
ANTON**
EXTERIOR

GRUPO ANTÓN

Those who write, lay out and design each issue of this magazine have a lot to tell you about Grupo Antón. Pepa, Ana, Miriam, Nati and Ruth are the visible faces of the veteran communication company from Alicante. We work hard with them day to day. Fortunately, we can say that we have achieved many successes together. This, along with their great dedication to commitment, moves us to dedicate a well deserved space in our magazine to them.

A year and a half ago, Ruth, Media Director, invited us to the official opening of the new facilities at Grupo Antón. Up until today, our daily work load had not allowed us to go and get to know these new premises. This interview has served as the perfect excuse to pay them a visit. These are modern offices; but for you, who use these facilities everyday, are they comfortable? Do they allow you to develop your work easily?

Yes, of course. When the alterations and extensions of our offices were carried out, this was something we took a lot into account. We certainly wanted to reflect on our facilities the modern and avant-garde essence we are working on, but we cannot forget the practicality and functionality that should prevail in a workplace.

As you could have noticed, we divided the 500 m² of our offices in two differentiated areas: one destined to our 5 support departments -Antón Media, Seis Sombreros, Publi Antón Exterior, Account Executives and Administration- and another dedicated to attention to the public -meeting rooms, presentation rooms, reception halls...- Each one of these spaces has been designed to optimize its possibilities and make all our work easier... And I think we achieved it!

Also, approximately 18 months ago, you changed your corporate image and you became part of a group with three main sections: Exterior Advertising, Media and Creativity. What are the reasons behind this new strategy?

This change has been motivated by the growth dynamics of this family business, established more than 40 years ago. The second generation of managers decided to put forward a strategic marketing plan. Afterwards, they assessed the need for carrying out many changes aiming to improve the positioning of the agency and promote its future growth. This is where Grupo Antón Comunicación came from; a company offering integral advertising solutions with the advantage of merging under one roof specializations as important as creativity, graphic design, media planning, press office and outdoor advertising; a global offer with specialized services, something we can proud of being leaders in the Spanish southeast region.

Grupo Antón is a pioneer company in the field of communication in Alicante. In spite of its years, it keeps a young spirit. Not in vain was it awarded a prize by the last edition of the Asociación de la Publicidad en la Provincia (Advertising Association of the Province). Where does the secret for keeping the balance between experience and youth lie?

This is a potential we cannot waste. We have had the luck of inheriting the experience of an advertising agency that has been in the business for over 46 years and yet, at the same time, we rely on many young and qualified professionals as part of our team. The balance lies in combining both potentials. And it seems to be working well. As you said, on the last Alce awards we won the "best packaging" award for the "Vino Anónimo" wine of "Bodegas Valle del Carche". And, on the previous ceremony, we were awarded the prize for "Best logotype and brand" for the design of "Como tu Mascotas". Furthermore, the cofounders of Publi Antón, Antonio Antón and M^a Teresa Puntes were awarded the "Alce de Honor" for a lifetime dedicated to advertising.

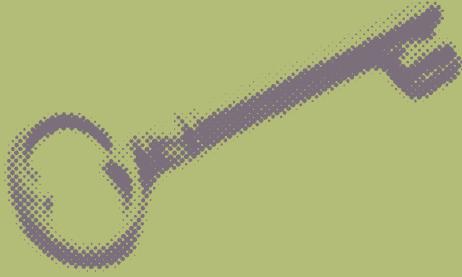
We have also received national and international recognitions to the work we have developed during the last months. Grupo Antón's corporate packaging has been highlighted by the Select magazine, one of the most prestigious publications in the Spanish graphic design sector; the website we created for the Misteri d'Anna restaurant has reached the pages of one of the most important gastronomic design magazines, "Eating & Designing". These have been good years.

Time has flown. It is always the same when you are with friends. I would also have liked to chat with Ruth, but she has become the mother of a beautiful girl named after her two months ago. We at TM congratulate her on becoming a mother and all her workmates for always coming up with solutions, listening to us and treating us with a patience and respect that only great professionals have.

De izquierda a derecha:
Miriam, Vicky, Vanessa
y Ana.

From left to right:
Miriam, Vicky, Vanessa
and Ana.





Clients CLIENTS

Vicky Sanderson y Richard Newbold son una pareja joven, dinámica y muy viajera de Surrey (Reino Unido). Saben cómo divertirse y no malgastar el tiempo. Hace muy pocos meses compraron su casa en Zeniamar. En TM hemos querido charlar con ellos para conocer cuáles son sus primeras impresiones.

Muchos británicos invierten gran cantidad de tiempo en sondear el mercado de la segunda vivienda. En vuestro caso, ¿cuándo os decidisteis por una casa TM?

En la misma feria de "A Place in the Sun" en Londres. En seguida, con la ayuda y la información dada por personal de TM, tomamos la decisión de viajar a España con la expectativa de comprar una vivienda TM.

¿Cuál es vuestra estación preferida para disfrutarla?

Hasta la fecha yo diría junio o septiembre. Es el tiempo perfecto, cálido pero no agobiante. Además todo es más tranquilo, en estas fechas hay menos gentío y, por lo tanto, más espacio para aprovechar las zonas verdes y la piscina, que nos encanta.



¿Qué es lo que más os atrae del Mediterráneo español?

La gente. Todos son abiertos y amables. El idioma, la comida y la cultura española. Nos encanta la actitud despreocupada y relajada de los españoles. Por ejemplo, el comer más tarde que en el Reino Unido, las noches largas, las mañanas que se disfrutan sin prisas y sin hacer nada en particular, y por supuesto, la siesta. El horario español nos sienta muy bien.

Siendo conscientes de la gran oferta que hay en el mercado actual, ¿por qué elegisteis una casa TM?

Básicamente debido a que hemos encontrado la experiencia TM maravillosa de principio a fin. ¡Todo lo que nos contaron que ocurriría, ha sucedido tal cual! Ha sido tan sencillo... De momento podemos decir que estamos muy contentos con nuestra nueva casa.

¿Qué es lo que más os gusta del residencial: la piscina, el jacuzzi, el club social con gimnasio o la cercanía al mar?

Primero nos ha impresionado la ubicación y la cercanía a 2 aeropuertos. Pero también el hecho de que podemos ir andando a la playa. Quisiera resaltar las calidades utilizadas en el residencial y en la construcción en general.

Contadnos un lugar al que os guste ir cuando no estáis en vuestra casa TM

Hemos viajado mucho por el mundo, pero nuestro país favorito es Australia. Lo conocemos muy bien, ya que hemos ido muchas veces. En general nos encanta la costa este y oeste pero en particular, Perth. Para aprovechar un viaje corto iríamos a Nueva York o a cualquier ciudad grande europea.

Una confesión para terminar, ¿cuántos amigos nuevos os han surgido desde que tenéis vuestra casa TM?

Tengo que admitir que tenemos lista de espera de amigos y familiares, todos expresando interés en viajar y visitarnos.

La foto que nos han dejado es del día que estrenaron sus casa TM. Viéndoles, podemos asegurar que este joven matrimonio es muy feliz. En TM seguimos trabajando para que los casos de Vicky y Richard sean cada vez más numerosos.

Vicky Sanderson & Richard Newbold

FROM UK TO SPAIN
de UK a España



Vicky Sanderson and Richard Newbold are a young, dynamic couple with a love of travelling from Surrey (United Kingdom). They know how to have fun without wasting any time. A few months ago, they purchased a house in Zeniamar. At TM we wanted to have a chat with them to know what their first impressions have been.

A lot of British people spend a great amount of time exploring the holiday homes market. In your case, when did you decide on a TM house?

At the "A Place in the Sun" exhibition itself in London. TM staff were very helpful and informative and straight away we wanted to visit with a view to buying a TM home.

Which is your favourite season to enjoy your TM home?

Up until now I would say June or September, because the weather is perfect, it is lovely and warm still, but not too hot. We also like this time of year as it is nice and quiet, there are less people around and therefore much more space for us to enjoy the pool and gardens, which we love.

What do you like best about the Spanish Mediterranean?

The people (who are all so welcoming and friendly), the language, the food and the Spanish culture. We love the flexible and more relaxed attitude to life over here; for example eating later than back home, the longer evenings, the lazy mornings and of course the "siesta". These Spanish time scales suit us much better.

Yet being aware of the great variety of offers available in the market, why did you choose a TM property?

Mainly it was down to the fact that we found the whole TM experience wonderful from start to finish. Everything we were told would happen, did happen - it was all so straightforward. So far we are really happy with our new home.

What do you like best about the urbanisation: the pool, the jacuzzi, the social club with gym or the proximity to the beach?

First of all we were very impressed with the location and the fact we are within easy reach of 2 airports, we also like the fact we can take a stroll to the beach. I would also like to mention the qualities of the construction in general.

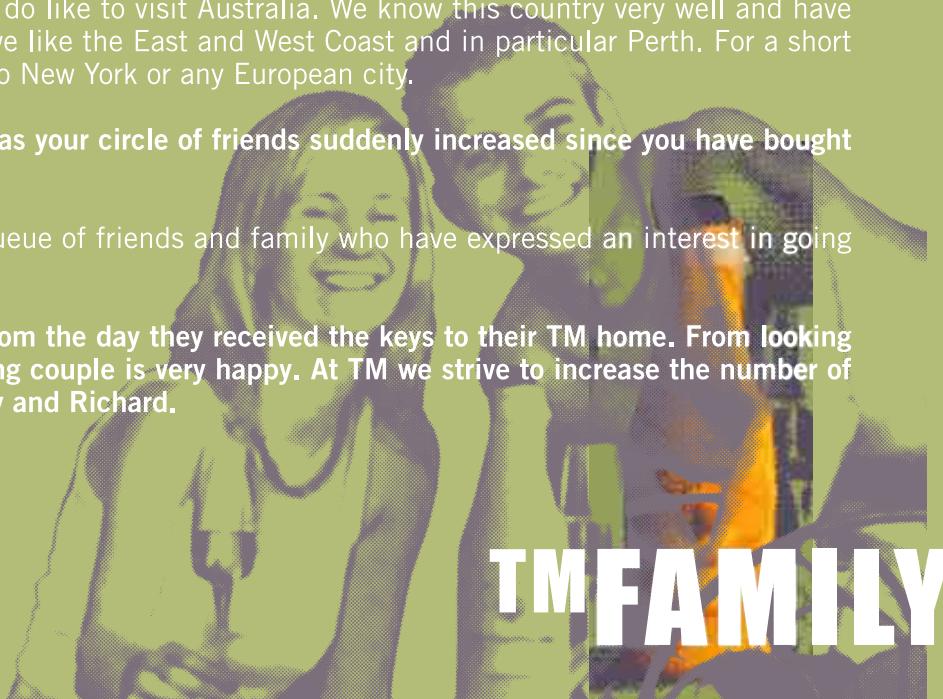
Tell us of a place you like to go when you are not on holiday in your TM home

We are well travelled, but we do like to visit Australia. We know this country very well and have been many times, generally we like the East and West Coast and in particular Perth. For a short break we would go for a trip to New York or any European city.

A confession to finish with, has your circle of friends suddenly increased since you have bought your TM property in Spain?

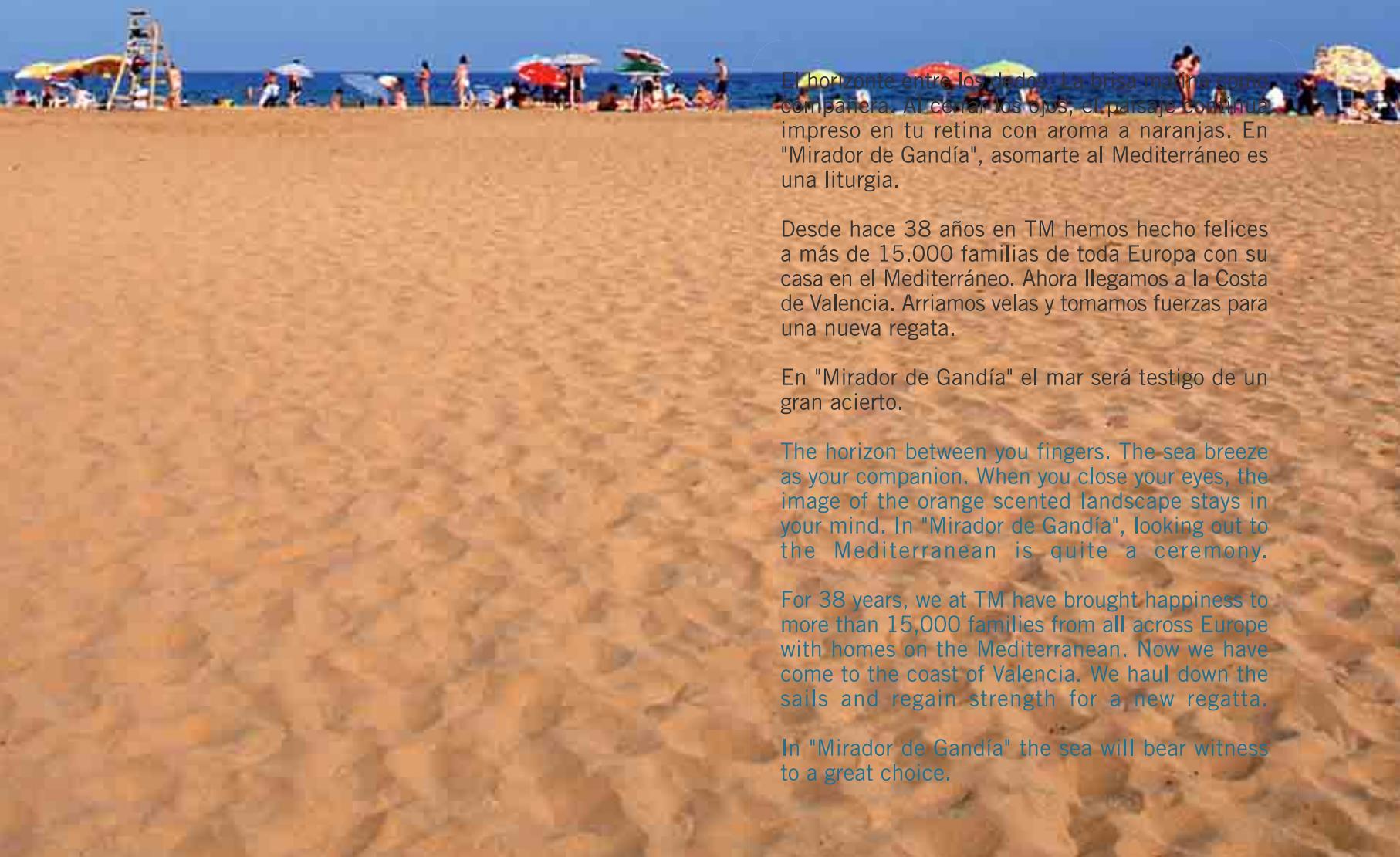
I must admit we do have a queue of friends and family who have expressed an interest in going over or visiting us there...

The picture they gave us is from the day they received the keys to their TM home. From looking at them, we can tell this young couple is very happy. At TM we strive to increase the number of happy families, just like Vicky and Richard.



TM FAMILY

Residencial Mirador de Gandía



El horizonte entre los dedos. La brisa marina como compañera. Al cerrar los ojos, el paisaje continúa impreso en tu retina con aroma a naranjas. En "Mirador de Gandía", asomarte al Mediterráneo es una liturgia.

Desde hace 38 años en TM hemos hecho felices a más de 15.000 familias de toda Europa con su casa en el Mediterráneo. Ahora llegamos a la Costa de Valencia. Arriamos velas y tomamos fuerzas para una nueva regata.

En "Mirador de Gandía" el mar será testigo de un gran acierto.

The horizon between your fingers. The sea breeze as your companion. When you close your eyes, the image of the orange scented landscape stays in your mind. In "Mirador de Gandía", looking out to the Mediterranean is quite a ceremony.

For 38 years, we at TM have brought happiness to more than 15,000 families from all across Europe with homes on the Mediterranean. Now we have come to the coast of Valencia. We haul down the sails and regain strength for a new regatta.

In "Mirador de Gandía" the sea will bear witness to a great choice.

Mirador de Gandía

SITUACIÓN

Se extiende por la falda del monte de Ador. Tranquilo pueblo mediterráneo en pleno valle de La Safor y a 10 minutos de Gandía.

ACCESOS

La AP-7 (autovía del Mediterráneo) se encuentra a sólo 10 minutos de la urbanización, y dispone de salida a Gandía. Desde esta localidad, llegaremos al residencial por la carretera CV-60. Gandía cuenta con estaciones de tren y autobús. El Aeropuerto Internacional de Manises se alcanza en 40 minutos, con vuelos a las principales ciudades de Europa.

VIVIENDAS

"Mirador de Gandía" nos ofrece espaciosas viviendas de 2 y 3 dormitorios con amplias terrazas o solarium, y dúplex de 3 dormitorios con terraza y solarium. Todas, con vistas al Mediterráneo. Se entregan totalmente amuebladas y equipadas, con la posibilidad de personalizar calidades y acabados. Aparcamiento incluido.

RESIDENCIAL

Dispone de 25 bloques de planta baja más 2 alturas. Un total de 132 viviendas con áreas ajardinadas con barbacoas, piscina, pistas de petanca, parque de juegos infantiles, circuito y recintos deportivos y club social con salones, barra de bar y terraza exterior. La zona de spa incluye piscina climatizada con camas acuáticas y chorros de hidromasaje, jacuzzi, sauna y fitness.

SERVICIOS

Ador es una localidad de auténtico sabor mediterráneo donde conocer de cerca las fiestas, gastronomía y costumbres del Levante español. A 10 minutos se encuentra Gandía con una gran infraestructura de ocio y servicios: playas de Gandía, Grau y Daimus, Real Club Náutico, centros comerciales, colegios, hospital, centros de salud... También a 10 minutos podemos practicar nuestro juego en el Campo de Golf de Oliva, diseñado por el reconocido deportista español Severiano Ballesteros. Valencia, tercera ciudad española por su importancia, está a sólo 40 minutos.

LOCATION

It stretches along the Ador hillside, near a tranquil Mediterranean town in the middle of the La Safor valley and 10 minutes drive to Gandía.

ACCESS

The AP-7 (Mediterranean motorway) can be found only 10 minutes drive from the development, and has an exit to Gandía. From this town, we will come to the development by the CV-60 road. Gandía has both train and bus stations. The Manises International Airport, with flights to the main European cities, can be reached in 40 minutes.

PROPERTIES

"Mirador de Gandía" offers spacious 2 and 3 bedroom properties with wide terraces or solariums and 3 bedroom duplexes with terrace and solarium. All of them, with views to the Mediterranean. They are handed over fully furnished and equipped, with the possibility to personalize quality features and finishes. Parking space included.

DEVELOPMENT

It comprises 25 blocks of ground floor plus two storeys; a total of 132 properties with gardened areas including barbecues, swimming pool, pétanque courts, children's playground, sports circuits and areas and a social club with living rooms, a bar and an outdoor terrace. The spa incorporates a heated swimming pool with built in sun loungers and hydro-massage, Jacuzzi, sauna and fitness.

SERVICES

Ador is a town with a typical Mediterranean feel, perfect for knowing the fiestas, gastronomy and customs of the Spanish East Coast first hand. Ten minutes drive away, you will find Gandía with a great infrastructure of amenities and leisure facilities: the beaches of Gandía, Grau and Daimus, the Real Club Náutico, shopping centres, schools, hospitals, medical centres... Also, 10 minutes drive away, we will be able to improve our swing at the Olive Golf Course, designed by the renowned Spanish sportsman Severiano Ballesteros. Valencia, third Spanish city in importance, is just 40 minutes away.

Residencial Mirador de Gandía



Valle de La Safor
La Safor Valley

Dúplex: Toda una vida trabajando, tratando de hacer felices a los demás... Si lo ves con perspectiva, aún nos quedan mil vidas más para compartir en casa con los más queridos.

Viviendas con solarium: Esa sonrisa te delata. Hoy has acampado en el solarium. Te has quedado dormido contando estrellas fugaces. ¿Quién necesita ventanas?

Viviendas con terraza: Cambiaste el frío por el color azul, la noche por la siesta. Te decidiste por una casa con vistas al Mediterráneo. Ahora el Mediterráneo está en ti.

Con una mirada basta. Para decirte quiero no es necesario más. Se puede deletrear hasta con los ojos cerrados. Cuando estás seguro de algo, el corazón no parpadea. ¡Adelante! Todo lo que ves es tuyo.

En "Mirador de Gandía" las imágenes entran en casa.

Duplex: A lifetime working, trying to make everyone else happy... If you put it into perspective, we still have a thousand more lives to share at home with our loved ones.

Properties with solarium: That smile betrays you. Today, you have camped out on the solarium. You have fallen asleep while counting shooting stars. Who needs windows?

Properties with terrace: You decided to change the cold for blue skies, nights for siestas. You opted for a house with views to the Mediterranean. Now, the Mediterranean is in you.

One look is enough. That is all that is needed to say I love you. You can spell it even with your eyes closed. When you are certain about something, your heart does not blink. Go for it! All you see is yours.

In "Mirador de Gandía" the images come home.



**Todo lo que ves es tuyo
All you see is yours**



PLANTA PRIMERA



PLANTA SEGUNDA

Tipo A – Dúplex con solarium de 3 dormitorios. Planta primera
Type A – 3 bedroom Duplex with solarium. First floor

Tipo A – Dúplex con solarium de 3 dormitorios. Planta segunda
Type A – 3 bedroom Duplex with solarium. Second floor



PLANTA SEGUNDA

Tipo B – Vivienda con solarium de 2 dormitorios. Planta segunda
Type B – 2 bedroom property with solarium. Second floor



PLANTA SOLARIUM

Tipo B – Planta Solarium
Type B – Solarium floor

Vista frontal / Front view



Residencial Arenales Playa

22



Hoy he comprado unas sandalias nuevas. El cuentakilómetros está a cero. He aprendido que lo importante no es llegar antes, sino disfrutar del camino. Me satisface compartirlo con los amigos. El coche, otro día en el garaje.

Yo conduzco mi vida. "Arenales Playa" está cerca de todo, cerca de mí.

Today I have bought a new pair of sandals. The speedometer reads zero. I have learnt that the importance does not lie in getting there earlier - but in enjoying the journey. I like to share it with my friends. The car stays in the garage for another day.

I drive my life. "Arenales Playa" is close to everything. It is close to me.

Arenales Playa

SITUACIÓN

El Residencial se encuentra en el núcleo turístico de Arenales del Sol. A 10 minutos de Alicante y Elche.

ACCESOS

Circulando por la Autopista A-7, debemos coger la salida 72, en dirección Santa Pola, que enlaza con la N-332. Una vez en esta carretera, seguiremos la indicación Arenales / Balsares, que nos dejará en la entrada a la urbanización de Arenales del Sol. El Aeropuerto Internacional del Altet despegue y aterriza a 4 kilómetros.

VIVIENDAS

"Arenales Playa" nos ofrece espaciosos apartamentos de 1 y 2 dormitorios con amplias terrazas o jardines. Las viviendas poseen vistas al paraje natural del Clot del Galvany, la bahía de Alicante o a la propia urbanización. Se entregan totalmente amuebladas y equipadas. Aparcamiento incluido.

RESIDENCIAL

Dispone de 2 bloques de planta baja más 5 alturas. Un total de 40 viviendas con áreas ajardinadas, piscina, parque de juegos infantiles y recintos deportivos: pistas de pádel, tenis y futbito.

SERVICIOS

Arenales del Sol es un núcleo turístico muy consolidado que dispone de todos los servicios necesarios: supermercados, bancos, farmacias... Paseando, a 5 minutos de la urbanización, se encuentran las playas de Arenales del Sol y del Carabassí. Caminando entre dunas y pinadas descubrimos el Clot del Galvany, parque natural próximo al residencial. En las inmediaciones existe una importante oferta de golf. Alicante y Elche, ciudades que ofrecen importantes bienes culturales y de ocio, se ubican a 10 y 18 kilómetros respectivamente.

LOCATION

The development is located in the tourist area of Arenales del Sol, 10 minutes from Alicante and Elche.

ACCESS

From the A-7 motorway, take exit 72 towards Santa Pola which links up with the N-332 national road. Once there, follow the signs to Arenales/Balsares, that leads to the development in Arenales del Sol. The planes take off and land in the International Airport of El Altet, located 4 km away.

PROPERTIES

"Arenales Playa" offers spacious 2 bedroom apartments with wide terraces and gardens. The properties have views to the Clot del Galvany nature park, the bay of Alicante or to the open areas of the development. They are handed over fully furnished and equipped. Parking space included.

DEVELOPMENT

It comprises 2 blocks with ground floor plus 5 more stories, for a total of 40 properties; landscaped areas, swimming pool and a children's playground. It also includes an underground parking and storerooms.

AMENITIES

Arenales del Sol is a much consolidated tourist area with all the amenities needed for the everyday life: supermarkets, banks, chemists... A short 5 minutes walk away, there are the beaches of Arenales del Sol and Carabassí. Strolling along dunes and pine woods, we discover the Clot del Galvany, nature park close to the development. The surroundings encompass an interesting offer of golf courses. Alicante and Elche, cities offering many cultural places to visit and leisure activities, are 10 km and 18 km from the development, respectively.

Apartamentos con jardín: Cuando llueve, sacamos la barbacoa para celebrarlo. Si hace viento de Levante, salimos a leer un nuevo libro. Hemos inventado todo tipo de excusas para mirar más tiempo al cielo.

Apartamentos con terraza: En el trabajo me preguntan por qué sonrío. Respondo que la culpa es del desayuno. Esta mañana he contado tres barcos y cinco gaviotas durante el café.

Apartments with garden: When it rains, we take the barbecue out to celebrate it. When the east wind blows, we go outside and read a book. We have invented all kinds of excuses to have more time to spend looking at the sky.

Apartments with terrace: At work, they ask me why I'm smiling. I tell them that my breakfast is to blame. This morning, I have counted three ships and five seagulls whilst drinking my coffee.





A cada paso una ola acaricia tus pies. De un salto la brisa te devuelve a casa. Si estiras la mano, me tienes a tu lado. Con un baile renuncias a dejar la mente en blanco. Te sientes libre. Tu hogar crece contigo.

Hay quien lo llama plenitud: "Arenales Playa".

Every step you take, a wave caresses your feet.
With the blink of an eye, the breeze takes you
back home. If you stretch out your hand, you
reach me, by your side. With a dance, you resign
to letting your mind go blank. You feel free. Your
home grows with you.
Some call it feeling complete: "Arenales Playa".



Marina Salinas de Torrevieja

Salinas de Torrevieja Marina

¡Arriad las velas! Hemos llegado a buen puerto. "Marina Salinas" es el recién estrenado recinto portuario de Torrevieja (Alicante). La ciudad salinera dispone de 724 nuevos puntos de amarre para embarcaciones hasta 35 metros de eslora. Unas instalaciones que acercan a este pueblo de tradición pesquera más al mar.

El puerto deportivo ha venido acompañado por 300 plazas de aparcamiento y un centro comercial de 2.000 m². La novedad radica en que los usuarios dispondrán de conexión Wi-Fi a través de fibra óptica en cada punto de amarre. Para los amantes de la náutica sopla viento a favor.

Haul down the sails! We have reached a good port. "Marina Salinas" is the name of the recently inaugurated port facilities in Torrevieja (Alicante). The salt city includes 724 new mooring points for crafts up to 35 metres long. These facilities bring this town of fishing traditions even closer to the sea.

The marina brings with it 300 parking spaces and a shopping centre of over 2,000 m². Its main innovation lies in the fact that users will have wi-fi available through optical fibre for each mooring point. The wind of change is a favourable one for lovers of sailing.

Murcia “le da a la lengua”

In Murcia, they can't hold their tongues

Comment êtes-vous?, guten Tag?, ¿cómo está usted? Existen muchas formas de saludar.

En la Región de Murcia se apuesta por todas. Actualmente existen 31 institutos donde la enseñanza se imparte de forma bilingüe: español/inglés, español/francés o español/alemán. El gran impulso del "Programa Bilingüe" repercutirá directamente en un aumento de la calidad educativa.

Siempre se ha dicho que aprender idiomas es una buena forma de adentrarse en otras culturas y de hacer nuevos amigos. Desde luego en Murcia no faltarán oportunidades. Hasta luego, à tout à l'heure, Tschüs.

Comment êtes-vous?, guten Tag?, ¿cómo está usted?

There are many ways to greet one another. In the region of Murcia, they use them all. Nowadays, there are 31 education centres where the lessons are bilingual: Spanish/English, Spanish/French and Spanish/German. The great drive from the "Programa Bilingüe" will have a direct effect on the improvement of the quality of the education.

It has always been said that learning new languages is a good way of immersing ourselves in other cultures and making new friends. Obviously, in Murcia, opportunities will not be lacking. Hasta Luego, à tout à l'heure, Tschüss.





Valencia con el deporte

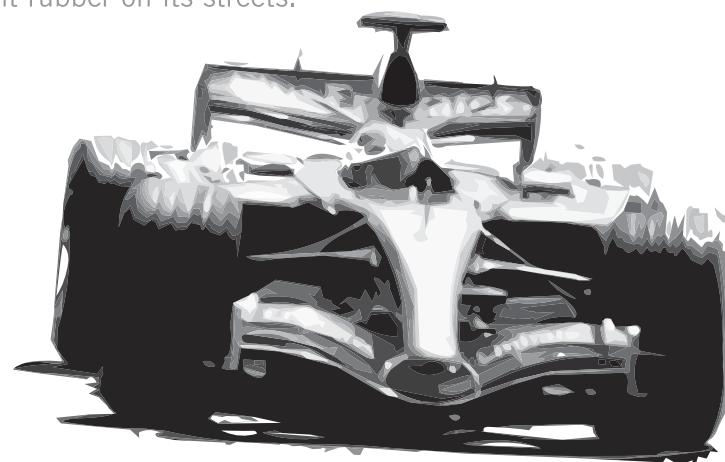
Valencia with sports

Aún estamos todos con la resaca de la celebración de la 32^a America's Cup. La capital valenciana presenció en su puerto las maniobras de las embarcaciones de mayor prestigio de todo el mundo. Las exhibiciones se sucedían viento en popa.

Los acontecimientos deportivos de primer orden mundial se acumulan. La ciudad de las fallas ya está calentando motores. El 24 de agosto de 2008 se sumará al gran circo ambulante de la Formula Uno. El Gran Premio de Valencia consistirá en un vertiginoso circuito urbano que albergará el ensordecedor rugido de los coches y el olor a goma quemada en sus calles. ¿Estáis preparados para conseguir la "pole position"?

The celebration of the 32nd America's Cup is still fresh in our minds. The Valencian capital's port was witness to the manoeuvres of the most prestigious ships in the world. The exhibitions cruised right along.

The most important worldwide sports events are accumulating in this area. The city of the Fallas is now revving up its engines. On the 24th of August 2008 an important new addition will come into force - the Formula One "circus" comes to town. The Valencia Grand Prix will consist of an urban circuit full of twists and turns that will host the deafening roar of the engines and the smell of burnt rubber on its streets. Are you ready for the pole position?



27

TM MEDITERRANEAN
SURROUNDINGS



TM



Web The Fives Hotel and Private Residences

Web The Fives Hotel and Private Residences

La Riviera Maya es cuna de una civilización milenaria. En www.thefives.com.mx podrás acercarte al misterio y dominar la magia de esta cultura ancestral. La nueva página web de "The Fives Hotel and Private Residences" es una ventana a Playa del Carmen, a una residencia con los mejores servicios hoteleros. La bienvenida a una vida libre de preocupaciones.

Descubre el tesoro. La galería de imágenes te transportará a un mundo de sensaciones. Consulta la amplia variedad de apartamentos y villas que tienes a tu disposición. Relájate en el spa y sumérgete en el Caribe mexicano con el club de playa. Realiza el seguimiento de la construcción de tu propia vivienda. Toda la información que necesitas, al instante.

Al entrar en www.thefives.com.mx te sentirás como en casa.

The Riviera Maya is the cradle of a millenary civilization. In www.thefives.com.mx you will be able to come closer to the mystery and feel the magic of this ancestral culture. The new website of "The Fives Hotel and Private Residences" is a window open to Playa del Carmen, a development with the best hotel management services available; a welcome to a life free of stress and worries.

Discover the treasure. The image gallery will take you to a world of sensations. Check the wide range of apartments and villas at your disposal. Relax in the spa and immerse in the Mexican Caribbean, in the beach club. Follow up on the building of your own property. All the information you need, immediately.

Enter the website www.thefives.com.mx. You will feel at home.

El tesoro se revaloriza The value of the treasure increases



Como el buen vino, nuestro resort en México gana enteros con el paso del tiempo. En TM estamos muy satisfechos de la buena acogida que está teniendo "The Fives Hotel and Private Residences". Un residencial frente al océano.

Con un parque ecológico de 28.000 m², las villas y apartamentos se integran en plena naturaleza. El resort se completa con el spa & fitness, el club de playa con snack bar, y todos los servicios que ofrece la gestión hotelera de cinco estrellas, incluida la cesión.

Debido a su gran aceptación, ahora el tesoro se revaloriza. Las propiedades incrementan su precio en torno al 8%. Una gran noticia para inversores y propietarios. ¿No os parece?

Just like a good bottle of wine, our resort in Mexico gets better with time. At TM we are very satisfied with the good response generated by "The Fives Hotel and Private Residences", a development in front of the sea.

With an ecopark of 28,000 m², the villas and apartments perfectly blend in with nature. The resort is complemented by the spa & fitness, the beach club with snack bar and all the services a five star hotel management company can offer, lettings included.

Given its great success, the treasure now increases in value. The property prices increase around 8%. This is great news for both investors and owners. Don't you think so?

**Escoger es un serio dilema
cuando todas las opciones son buenas.
Elige tu casa. Elige tu vida.**

**Choosing is a serious dilemma
when all the options are excellent.
Choose your home. Choose your lifestyle.**



Nuevas viviendas **New properties on sale**

Continúan las buenas noticias. TM ha ampliado recientemente su oferta de viviendas en "The Fives Hotel and Private Residences". Cuatro nuevos bloques para disfrutar de la Riviera Maya. Una oferta que supone un total de 16 áticos y 32 apartamentos de 2 y 3 dormitorios. Casas con espectaculares vistas al mar del Caribe y al campo de golf, amplias terrazas o jardines privados.

"The Fives Hotel and Private Residences" es un resort con los servicios de un hotel de cinco estrellas donde disfrute y rentabilidad van unidos. Infórmate en www.thefives.com.mx o visitando cualquiera de las oficinas TM. Playa del Carmen nunca estuvo tan cerca.

We continue with the good news. TM has recently increased its offer of properties in "The Fives Hotel and Private Residences" four new blocks to enjoy the Riviera Maya. An offer that would translate into a total of 16 penthouses and 32 apartments of 2 and 3 bedrooms. Homes with spectacular views to the Caribbean Sea and to the golf course, wide terraces or private gardens.

"The Fives Hotel and Private Residences" is a resort with all the services available at a five-star hotel, where leisure and profitability come together. For further information, visit www.thefives.com.mx or any of the TM offices. Playa del Carmen was never so close.

TM Grupo Inmobiliario



TexMex

Administración de clientes

SALES ACCOUNTS DEPT.

¿Cómo está el Euribor? ¿Qué entidad me ofrece un mejor interés? ¿Puedo reducir las comisiones? ¿Cómo conseguir mayores descuentos fiscales? ¡Ufff!... Cuando se realiza una compra tan importante como la de una casa, inevitablemente nos pueden surgir dudas. En TM, disponemos de un departamento, Administración de Clientes, que cuenta con un equipo de gestores con su propia cartera de clientes, para resolver cualquier consulta. Hablamos con Inma González, Responsable del departamento.

¿Dónde comienza el contacto entre Administración de Clientes y el cliente TM?

En cualquier momento. Lo habitual es adjuntar una carta de presentación del gestor asignado al cliente con la documentación para la firma del contrato de compraventa. Una vez firmado el contrato, nuestro gestor realiza una llamada telefónica para continuar con esa relación de una manera más cercana. Este vínculo se mantiene hasta la entrega de llaves y firma de escritura.

¿De qué forma podéis ayudar al nuevo cliente TM que solicita asesoramiento financiero?

Contamos con un amplio abanico de ofertas en productos financieros que se adapta a cada tipo de consumidor en unas condiciones muy competitivas, ahorrando tiempo y dinero al cliente.

¿Qué beneficios ofrece TM actualmente al nuevo cliente?

En la actualidad todo cliente TM pasa a formar parte de nuestro Club "Familia y Amigos", donde cuenta con una serie de ventajas, como descuentos en tiendas de proveedores, cheques regalo por recomendar nuestro producto a un amigo. Y además, a la hora de la compra, existen para cada urbanización TM interesantes ofertas, que pueden consultar en nuestra página web y a través de nuestra red comercial

¿Cómo es tu experiencia con los clientes y amigos TM?

Estupenda. Nuestros clientes agradecen los servicios que les ofrecemos y suelen ser muy amables.

¿Cuál es tu momento más gratificante?

El poder conocer personas procedentes de diferentes culturas, regiones, profesiones... y que en cambio tienen en común el disfrute de su vivienda cerca de la playa. Nosotros contamos con la enorme satisfacción de ayudarles a conseguir su ilusión.

Una curiosidad para acabar la charla. Fuera del trabajo, ¿cómo haces las cuentas: con la calculadora o con la cabeza?

Con la cabeza, aunque lo cierto es que hago pocas una vez que estoy fuera del trabajo.

¡Mucho mejor! Después de hablar con Inma estamos más tranquilos. Sabemos que nuestros clientes y amigos tienen sus cuentas en muy buenas manos. La financiación es una preocupación menos... Ahora, a disfrutar de vuestra casa TM.



De izquierda a derecha:
From left to right:
Verónica, Carmen,
Inma, Ramón, Fanny,
Mariola, Magdalena
y/and Antonio



How high is the Euribor rate? Which bank offers me the best interest rate? Can I reduce commissions? How can I get better fiscal conditions?

Wow... When you make a purchase as important as a house, doubts are almost inevitable. At TM, we have a department, called Sales Accounts, at our disposal with its own team of completions advisors responsible for each one of our clients, to solve any doubts. We talked to Inma González, the person in charge of the Department.

When does the contact between your department and the client start?

Anytime. The usual is to include a letter introducing the completions advisor assigned to the client together with the documentation related to the purchase contract. Once the contract is signed and received, the advisor phones the client to continue a closer relationship with the client. This link is kept until the handover and signature of the title deed.

How could you assist a new TM client who requests financial advice?

We have a wide range of financial products on offer to suit each type of consumer, as well as very competitive conditions that will save the client time and money.

What promotions and discounts does TM offer nowadays to its new clients?

Nowadays, all the TM clients become members of our "Family and Friends" Club, which brings many advantages, such as discounts at suppliers' stores and gift vouchers to recommend TM to a friend. On top of that, at the time of the purchase, there are interesting offers for each TM development that can be looked up on our website or consulted with any of our sales network.

How is your experience with TM clients and friends?

Fantastic. Our clients are very thankful for the service we offer them and are usually very friendly.

What is your most gratifying moment?

To be able to meet people from very different cultures, regions, professions... yet who have something in common, the chance to enjoy their properties close to the sea. We have the immense satisfaction of being able to help them make their dreams come true.

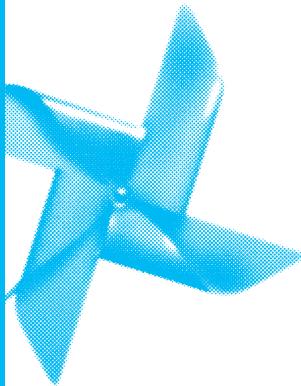
Dicen que es muy saludable dar gracias por lo que tenemos. Por eso nos acordamos todos los días de aquellos a los que le falta el sol.

They say that it is very healthy to give thanks for what we have. That's why we remember every day those who lack the sun.

Just a curious question to end our chat. When not at work, how do you make calculations: with a calculator or in your head?

In my head, although to be truthful I don't make that many calculations when I am not at work.

Much better! We feel much more at ease now, after talking to Inma. We know that our clients and friends have their accounts in very good hands. Financing is one less worry ... Now, enjoy your TM property.



UNICEF

UNICEF

¡Cuánto queda por hacer! Garantizar los derechos del niño es una tarea tan reconfortante como ambiciosa. En TM lo hemos podido comprobar en primera persona. Este año colaboramos con UNICEF para ayudar en la reconstrucción tras el huracán de Perú. Como sabemos que una casa se compone de ladrillos, ya estamos pensando en colocar el segundo bloque.

Pedro Guerra, Responsable de Proyectos de UNICEF Comité Español, nos dedica unos minutos para charlar sobre Perú, UNICEF y los niños.

Ante una catástrofe natural como la ocurrida con el terremoto de Perú el pasado mes de agosto, ¿cómo se organiza la ayuda internacional para llegar con eficacia donde es necesaria?

Cuando se produce una catástrofe natural UNICEF, como parte del Sistema de Naciones Unidas, elabora un llamamiento conjunto para esa emergencia, donde se recogen todas las necesidades y actuaciones que llevarán a cabo para hacer frente a la emergencia. Las agencias de Naciones Unidas dividen el trabajo por sectores y se reparten la responsabilidad de dirigir y coordinar cada sector. En esta emergencia UNICEF estuvo a cargo de la coordinación de las actividades de protección de la infancia y de la población en situación de riesgo, y de las actividades en agua y saneamiento. También participó en las actividades de educación y nutrición infantil.

En cuanto a las ayudas materiales, siempre se procura adquirirlas en el país de destino. Esto tiene dos finalidades, la primera es que es la mejor forma de que de que estos materiales se adapten lo mejor posible a las necesidades locales, y la segunda es que adquirir estos materiales en el país ayuda a estimular la economía. En el caso del envío de suministros y de ayuda material se realiza desde los almacenes de UNICEF, en este caso del situado en Panamá.

Una emergencia de esa magnitud hace que la Comunidad Internacional se vuelque inmediatamente. Pasadas las primeras semanas, la ayuda sigue siendo necesaria. ¿De qué manera UNICEF continúa presente en Perú?

UNICEF estaba presente en Perú antes de la emergencia, puesto que UNICEF trabaja en 151 países en desarrollo para garantizar los derechos de la infancia y mejorar sus condiciones de vida. Por tanto, UNICEF ya estaba trabajando en Perú y seguirá estudiando tras la emergencia, trabajando en proyectos de desarrollo.

¿Cuáles son los objetivos principales de UNICEF allá donde actúa?

El objetivo principal de UNICEF es garantizar que se cumpla los derechos de la infancia, recogidos en la Convención de los Derechos del Niño. Esta Convención, que cumple 18 años el 20 de Noviembre, supuso un gran avance puesto que la Convención en sus 54 artículos reconoce que los niños (seres humanos menores de 18 años) son individuos con derecho de pleno desarrollo físico,

mental y social, y a expresar libremente sus opiniones. Además la Convención es también un modelo para la salud, la supervivencia y el progreso de toda la sociedad humana.

La tarea que realiza UNICEF en favor de los niños es incalculable. Por eso en TM Grupo Inmobiliario pensamos que ésta es sin duda la inversión más rentable.

D. José Luis Serna Almodóvar
Presidente
TM Grupo Inmobiliario
Avda. de la Libertad, 1
03181 TORREVIEJA (ALICANTE)

Estimado amigo:

Deseo expresarle nuestro más sincero agradecimiento por su solidaridad de la empresa TM, que irá destinada al motivo del fuerte terremoto sufrido en Perú el pasado mes de Agosto.

Le ruego transmita a sus empleados mi más sincero agradecimiento por su solidaridad de gran apoyo en la fase de reconstrucción que se avecina en los próximos meses.

Me permito adjuntarle el pertinente escrito.

Con este motivo, le envío mis más sinceras gracias.

Para toda la infancia
Salud, Educación, Igualdad, Protección
ASÍ LA HUMANIDAD AVANZA





What a lot still to do! To guarantee the rights of children is a task that is not only ambitious but gratifying. At TM we have been able to experience this first-hand. This year, we have collaborated with UNICEF to help in the reconstruction of Peru after the earthquake. Because we know that a house is made of bricks, we are now thinking of placing the second block.

Pedro Guerra, Project Manager of the Spanish UNICEF Committee, dedicates a few minutes to us to chat about Peru, UNICEF and the kids.

After a natural disaster like the earthquake in Peru last August, how is the international aid organized so as to arrive efficiently wherever it is needed?

When a natural disaster happens, UNICEF, as a part of the UN system, makes a global call for the emergency in question, where all the needs and actions that might be needed to deal with the emergency are taken into consideration. The United Nations agencies divide the work into sectors and share the responsibility of coordinating and directing each sector. During this emergency, UNICEF was in charge of coordinating actions to protect the children and the population in a high risk situation, also dealing with water hygiene and cleaning. It also took part in education and nutrition.

As for the material aids, it is always best to acquire them in the country in question. There are two reasons for this: Firstly, it is the best way to adapt the materials to the local needs; and secondly because the acquisition of these materials in the affected country stimulates the economy. As for the shipping of supplies and material aid, it is made from UNICEF's warehouses, in this case, located in Panama.

When an emergency of this scale happens, the International Community immediately gets involved. After the first few weeks go by, aid is still extremely important. How is UNICEF still present in Peru?

UNICEF was already present in Peru before the emergency, as UNICEF works in 151 developing countries to guarantee children's rights and to improve their living conditions. Therefore, UNICEF was already working in Peru and will keep on doing so after the emergency, working on development projects.

What are the main goals of UNICEF wherever it takes action?

UNICEF's main objective is to guarantee the observance of children's rights, reflected in the Children's Rights Convention. This Convention,

which will be 18 years old on the 20th of November, was a great step forward, as throughout its 54 articles it recognizes that children (people up to the age of 18) are individuals with the right to full physical, mental and social development, as well as having freedom of speech. On top of that, the Convention is also a model for health, survival and progress for the human race.

The work that UNICEF does to help children is invaluable. Therefore at TM Real Estate Group we think that this is undoubtedly the most worthwhile investment.



TMFRIENDS

TIEMPO LIBRE TM



Soltamos aire. Perdemos lastre. Descendemos lentamente. La visibilidad es muy buena. Observamos la vida que flota a nuestro alrededor. Parece que un joven lenguado quiere saludarnos. Nos sorprenden las formas de la geografía submarina que han sido moldeadas caprichosamente por el paso del tiempo.

El buceo es un deporte que nos transporta a un mundo que reta las leyes de la gravedad. Donde nuestra voz interior es la protagonista. Una actividad tan estimulante como relajante.

Por suerte, en nuestras costas mediterráneas disfrutamos de diversos enclaves apreciados por los amantes de esta disciplina. Desde TM recomendamos que os sumerjáis con nosotros en las aguas del Mar Menor (Murcia), o las Islas Columbretes (Castellón). También en Mallorca encontraremos acantilados, praderas y cuevas submarinas para explorar. Siempre atendiendo a las recomendaciones de los monitores de buceo.

Buscamos la boyta. Llega la hora deemerger. La inmersión ha sido un éxito. Ahora prepararemos la siguiente botella de oxígeno.

Exhale. Gain buoyancy. Descend slowly. Visibility is very good. We observe the life floating around us. It seems like a young sloe wants to say hello. We are surprised by the shapes of the submarine geography, whimsically moulded by the passage of time.

Scuba diving is a sport that takes us to a world defying the law of gravity; where our inner voice is the protagonist. An activity as stimulating as it is relaxing.

Luckily, we can enjoy many enclaves in our Mediterranean coasts, appreciated by the lovers of this sport. At TM we recommend you immerse with us into the waters of the Mar Menor (Murcia) or in the Columbretes islands (Castellón). Also in Mallorca we can find cliffs, submarine lawns and coves to explore, always following the recommendations of the scuba diving monitors.

Look for the buoy. It is time to emerge. The immersion has been a total success. Now it is time to prepare the second oxygen bottle.

Aeromodelismo

AEROPLANE MODELLING

¡BRUM, BRUM, BRUUMMM! El motor no deja de rugir. La combustión del cilindro mueve el pistón, que a su vez hace girar la hélice. ¡Despegamos!

Ciencia y técnica se dan la mano en el aeromodelismo. Un deporte que invita a diseñar, construir y hacer volar aviones a escala. Esta afición te permite flotar sin despegar los pies de la tierra, y dominar el espacio con un solo movimiento de los dedos.

Si sentís curiosidad por conocer más a fondo esta actividad, es fácil. Escoged un día y acercaros al club de aeromodelismo más cercano a vuestro residencial TM. Hay muchos en todas las provincias. No es necesario que lo aprendáis todo de una vez. Se disfruta mucho más viendo los progresos del modelo mes a mes.



WROOM, WROOM, WRROOOOM! The motor does not stop roaring. The combustion in the cylinder moves the piston which at the same time makes the helix go round. Take off!

Science and technology hold hands in the activity of aeroplane modelling; a sport that invites you to design, build and fly model airplanes. This hobby lets you fly while leaving your feet firmly on the ground, and dominate the space with the sole movement of your fingers.

If you feel curious and want to know more about this activity, it is easy. Choose a day to come to the aeroplane modelling club closest to your TM development. There are many in each province. There is no need to learn everything at once. You will enjoy more by seeing the progress made on the model month after month.



Buceo

SCUBA DIVING



Idiomas para principiantes

LANGUAGES FOR BEGINNERS

El Levante español es una de las zonas más cosmopolitas del Mediterráneo. Múltiples nacionalidades conviven en los núcleos turísticos de mayor importancia de Mallorca, Valencia, Costa Blanca o Costa Cálida. Estas ciudades se convierten en un atractivo vivero cultural y festivo, donde conocer de cerca otras costumbres.

Existe una necesidad imperiosa. Es la de comunicarnos. Hacerlo en una lengua diferente a la nuestra, al principio puede parecer difícil. Sólo con practicar un poco se convierte en una divertida tarea.

Una manera amena de convertirnos en políglotas es compartiendo un café con un vecino de otro país. Éste practicará nuestro idioma y nosotros, el suyo.

A partir de ahora tendrás respuesta para el típico "Do you speak English?"

The Mediterranean East Coast is one of the most cosmopolitan places of the Mediterranean region. Many nationalities live together in the most relevant tourist areas of Mallorca, Valencia, Costa Blanca and Costa Cálida. These cities are an attractive cultural and festive melting pot, perfect to take a closer look at other customs.

There is an imperative need: To communicate. To do it in a different language might seem difficult at first. But only a little practice turns it into a pleasant activity.

An enjoyable way to become polyglots is sharing a coffee with a neighbour from another country. They will practice our language and us, theirs.

From now on, you will have an answer ready when asked the typical "¿Hablas español?" question.

35



"Black Peter" es un cisne enamorado. Como todos sus congéneres pasa el verano en tierras frías del norte de Europa. El pasado invierno desobedeció a su instinto. Renunció a migrar y permaneció helado junto a su amor: un enorme cisne de plástico a pedales.

"Black Peter" is a swan in love. As with all his breed he spends the summer in the cold lands of Northern Europe. Last winter he disobeyed his instincts. He refused to migrate and stayed frozen alongside his love: an enormous plastic swan pedalo.

NO ESPERES AL VERANO, DESOBEDECE TU INSTINTO
Don't wait for summer, disobey your instincts now!

WWW.TMGRUPOINMOBILIARIO.COM

Berenjenas Rellenas

STUFFED AUBERGINES

Elaboración:

Cortamos longitudinalmente las berenjenas en dos trozos. Hacemos unas incisiones en la parte interior. Sazonamos, agregamos aceite y las colocamos en el horno durante 15 minutos a 200 grados. Mientras tanto preparamos la bechamel. En una cazuela pequeña con 3 cucharadas de aceite, añadimos la harina y un poco de pimienta. Lentamente, sin parar de remover, incorporamos la leche hasta alcanzar la textura deseada. En otra sartén freímos la cebolla y los dientes de ajo bien picados. Echamos sal. Cuando estén dorados, introducimos la carne de ternera. Por último, agregamos el tomate rallado, la carne de las berenjenas que ya tenemos horneadas y un poco de la bechamel. Una vez cocinada esta mezcla, rellenamos las 4 porciones de berenjena. Cubrimos todo con la bechamel. Gratinamos durante un par de minutos con el horno a 200 grados... ¡Y lista para servir!

Este plato presenta muchas y sabrosas variantes: con pescado, verduras, jamón y queso... En esta ocasión hemos escogido carne picada. Aconsejamos adornar el plato con salsa de tomate y perejil.

Ingredientes

INGREDIENTS

Para 4 personas:

2 berenjenas
200 gr de carne de ternera picada
1 tomate
1/2 cebolla
2 dientes de ajo
1 vaso de leche
2 cucharadas de harina
Pimienta, sal y aceite

For 4 servings:

2 aubergines
200 gr of minced veal meat
1 tomato
1/2 onion
2 garlic cloves
1 cup milk
2 tablespoons flour
Pepper, salt and oil

Preparation:

Cut the aubergines into two (lengthwise). Make cuts in the aubergine. Season, add a little oil and put in the oven for 15 minutes, at 200°C. Meanwhile, prepare the béchamel sauce: In a small saucepan, place 3 tablespoons of oil, the flour and a pinch of pepper. Slowly, add milk while constantly stirring until the desired texture is achieved. In another pan, fry the onion and the garlic cloves, previously chopped. Add a pinch of salt. When the onion and cloves brown, add the veal meat. Lastly, add the grated tomatoes, the pulp of the baked aubergines and a portion of béchamel. Once this mixture is cooked, stuff the 4 half aubergines with it. Then, we cover the aubergines with the rest of the béchamel. We put it under the grill for 2 minutes, with the oven at 200 °C... And ready to serve!

This meal presents many delicious variants: With fish, vegetables, ham and cheese... On this occasion we have chosen minced veal meat. We suggest decorating the dish with tomato sauce and parsley.

Flan de Turrón

SPANISH TURRÓN CARAMEL CUSTARD

Elaboración:

Disolvemos la gelatina en el litro de leche. Agregamos la nata líquida. Incorporamos la tableta de turrón troceada para que se diluya con más facilidad. Dejamos hervir, añadimos azúcar al gusto y retiramos. Vertemos el flan en un molde bañado en caramelo. Dejamos enfriar... y ya tenemos un dulce bocado para acabar una comida especial.

El turrón es otra joya gastronómica de la provincia de Alicante, muy apreciado en estas fechas cercanas a la Navidad. Los golosos disfrutarán este plato acompañándolo con nata montada. A partir de 2008 comenzaremos la dieta. Ese será un buen propósito. De momento, voy a terminar con este postre. ¡Mmmm!

Preparation:

Dissolve the gelatine in the milk. Pour in the liquid cream. Add the piece of turrón cut up to dissolve easily. Bring to the boil, add sugar to taste and take off the heat. Pour the mix in a mould covered with caramel. Leave in the fridge... and the dessert is ready to finish off any special meal.

The Spanish turrón is another gastronomic treasure of the province of Alicante, very appreciated during this season, so close to Christmas. Any sweet-tooth will surely enjoy this dessert with whipped cream. We will start dieting in 2008. This will be our New Year's resolution. But now, I am going to finish this dessert. Yummy!

The best recipes are those parents pass on to their children. That is why at TM we like working in family. In this issue nº 35 we suggest a very Mediterranean menu: vegetables, fish and Spanish turrón. Delight your loved ones with typical flavours, with easy-to-cook dishes. Fasten your apron, because it's time to start.

Lubina al Horno

BAKED SEA BASS

Elaboración:

Extendemos aceite en una fuente de barro. Cubrimos el fondo con las patatas cortadas en rodajas finas. Las salpimentamos y añadimos orégano. Colocamos encima las lubinas abiertas con la piel hacia abajo. Agregamos sal, pimienta y eneldo. Añadimos los tomates maduros cortados por la mitad con un pelizco de albahaca. Regamos con aceite y distribuimos la piel del limón sobre el pescado. Horneamos a 180 grados en la parte baja durante 15 minutos. Posteriormente, colocamos la bandeja en la parte superior y la mantenemos 5 minutos más en posición grill. Las partes más duras de la lubina tienen que quedar tostadas. Mientras tanto, doramos en aceite unas láminas de ajo y unos aros de guindilla. Agregamos al final vinagre de vino. Por último emplatamos el pescado con el tomate y las patatas, y salseamos con el ajo y la guindilla. ¿No se te hace la boca agua?

El resultado es un plato que nos seducirá por su aroma. Aunque en determinados ambientes puede parecer poco refinado, recomendamos coger pan y "sopar" (expresión de los valencianos, "mojar" se emplea en otras latitudes) la salsa. Para acompañar, sugerimos un buen vino blanco del Levante, como es el "Marina Alta".

Preparation:

Grease a clay pot with oil. Then, cover the bottom with thin potato slices. Season with salt, pepper and oregano. Place the open sea bass with the skin facing down. Season again with salt, pepper and dill. Add the ripe tomatoes cut in half plus a pinch of basil. Sprinkle a little oil on and the lemon rind over the fish. Oven at 180°C in the lower part of the oven for 15 minutes and then to the grill in the upper part for a further 5 minutes. The firmest parts of the sea bass should be browned. Meanwhile, brown some thin slices of garlic and red chilli pepper rings. We finish it off with red wine vinegar. Present the fish with the tomatoes and potatoes, and garnish with the garlic and red chilli pepper rings. Isn't it a mouth-watering dish?

The result is a dish that will seduce us with its aroma. Even if it might seem a little unrefined in some places, we recommend you take a piece of bread and dip it in the sauce (what people in Valencia call "sopar el pan"). To go with the dish, we suggest a good white wine from the East Coast of Spain, such as the "Marina Alta".

Ingredientes

INGREDIENTS

Para 4 personas:
4 lubinas de ración ó 2 medianas
2 patatas
4 tomates maduros
La piel de 1 limón
3 dientes de ajo
Aros de guindilla roja seca
Pimienta, sal, aceite, vinagre, eneldo, oregano, albahaca

For 4 servings:
4 medium-sized sea bass (or 2 large)
2 potatoes
4 ripe tomatoes
Peel of one lemon
3 garlic cloves
Dried red chilli pepper rings
Pepper, salt, oil, vinegar, dill, oregano, basil

Ingredientes

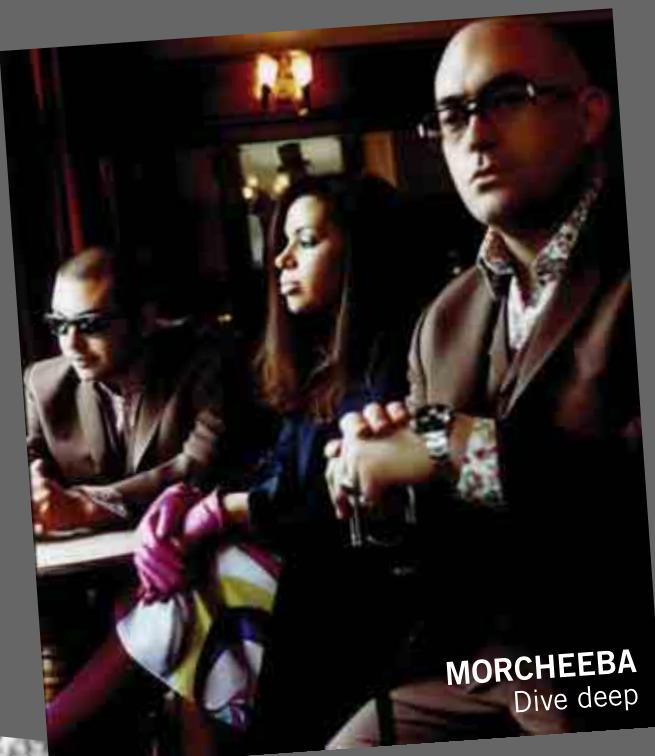
INGREDIENTS

Para 4 personas
(que quieran repetir por la noche):
1 l de leche
1 pastilla de turrón blando de Jijona
8 raciones de gelatina para flanes
20 dl de nata líquida
Azúcar

For 4 servings
(and a second helping at night):
1 l milk
1 piece of soft Jijona turrón
8 servings of caramel custard gelatine
20 dl liquid milk cream
Sugar



TENDENCIAS™



Música MUSIC

Hay quien dice que amansa a las fieras, otros piensan que es la arquitectura del sonido. Sea como fuere, en TM queremos daros pistas para que escuchéis música celestial este invierno y en especial durante la Navidad.

NOVEDADES

-Chambao: "Con otro aire" (octubre)
La Mari (voz y alma de Chambao) vuelve con el tercer álbum de estudio, un trabajo en el que el mestizaje llega a nuevas latitudes. Al flamenco y la electrónica se le añaden aires africanos. Un safari musical para bailar con los ojos cerrados.

-Morcheeba: "Dive deep" (noviembre)
Siempre atentos a nuevas corrientes musicales británicas, los hermanos Godfrey repiten con la vocalista Daisy Martey en el noveno álbum de la banda. Este trabajo fusiona el pop, el trip hop (sonido de Bristol) y el soul. ¿Preparado para sumergirte?

-Lenny Kravitz: "It is time for a love revolution" (2008). Dieciocho años han pasado desde "Let love rule". El músico neoyorquino regresa en estado puro, con temas que denuncian la política estadounidense. Aunque la verdadera revolución de Lenny Kravitz no es su compromiso social, sino seguir fiel al rock más ortodoxo. Ha merecido la pena tanta espera.

Some say it calms the savage beast, others think it is the architecture of sound. Whatever it is, at TM we want to put you on track to listen to celestial music this winter and particularly, during Christmas.

NEWS

- Chambao: "Con otro aire" (October)
La Mari, (voice and soul of Chambao) comes back with her third studio album, a piece where the mix of cultures reaches new latitudes. To flamenco and electronic music, new African twists are added. A musical safari to dance to with your eyes closed.

- Morcheeba: "Dive deep" (December)
Always aware of the new British musical trends, the Godfrey brothers repeat with the vocalist Daisy Martey on the band's ninth album. This work blends pop, trip hop (Bristol sound) and soul. Ready to dive deep?

- Lenny Kravitz: "It is time for a love revolution" (2008). Eighteen years have passed since the "Let love rule" was launched. This New Yorker musician returns in his pure form, with themes denouncing the politics of the United States. However, the real revolution of Lenny Kravitz is not his social compromise, but to keep his loyalty to the most orthodox rock style. It has been worth such a long wait.

CONCIERTO RECOMENDADO

Bruce Springsteen & the E Street Band visitan España con dos conciertos donde presentarán su nuevo disco, "Magic", y harán un repaso por su trayectoria musical. Todo un recorrido por el rock y el folk americano más profundo.

25 de noviembre en el Palacio de los Deportes de Madrid

26 de noviembre en el Bilbao Exhibition Centre

Estás a tiempo de convertirte en un fiel de "The Boss" y su mítica banda.

27º FESTIVAL INTERNACIONAL DE JAZZ DE CARTAGENA

Los amigos TM que disfrutan de su casa en el Mediterráneo, podrán guiararse por los acordes hasta alcanzar el Nuevo Teatro Circo de Cartagena (Murcia). Del 2 al 17 de noviembre, el programa propone un repaso desde el jazz más tradicional al más vanguardista, con artistas como: Eliane Elias, Gal Costa, Rufus Wainwright, Roberto Fonseca, Chick Corea, Niño Josele, Robin McKelle o Richard Galliano. En esta ocasión te sugerimos que no improvises y reserves ya tu entrada en www.jazzcartagena.com.

RECOMMENDED CONCERT

Bruce Springsteen & the E Street Band will be visiting Spain with two concerts where they will present their new album, "Magic", and where they will go over their musical path. This will be a real journey along the most deeply American rooted rock and folk.

25th of November at the Palacio de los Deportes in Madrid

26th of November at the Bilbao Exhibition Centre

You are still on time to become a fan of "The Boss" and his mythical band.

27th INTERNATIONAL JAZZ FESTIVAL OF CARTAGENA

Those TM friends enjoying their homes on the Mediterranean will be able to let themselves go when they visit the Nuevo Teatro Circo of Cartagena (Murcia). From the 2nd to the 17th of November, the program proposes a journey through the different jazz styles, from the most traditional to the most avant-garde, with artists like: Eliane Elias, Gal Costa, Rufus Wainwright, Roberto Fonseca, Chick Corea, Niño Josele, Robin McKelle or Richard Galliano. On this occasion we suggest you avoid jams and reserve your ticket on www.jazzcartagena.com.



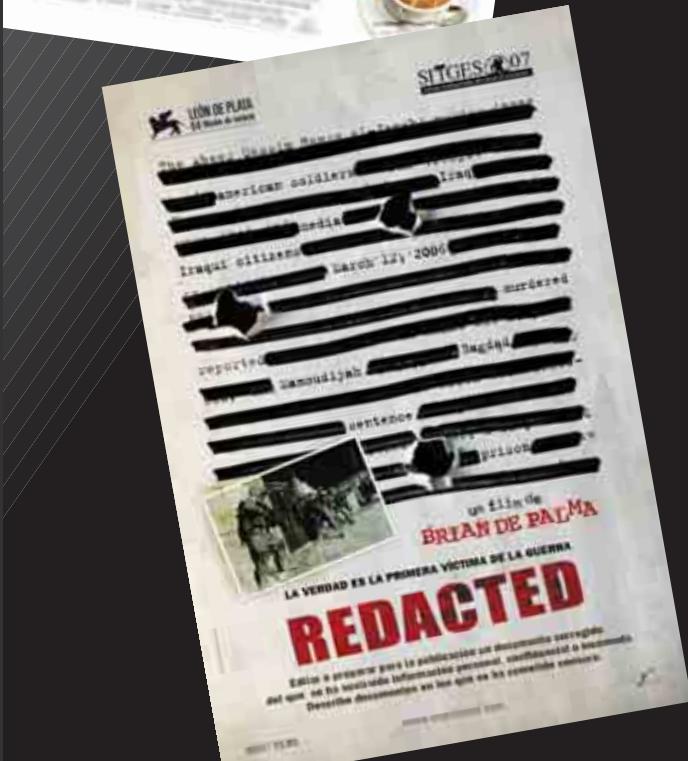
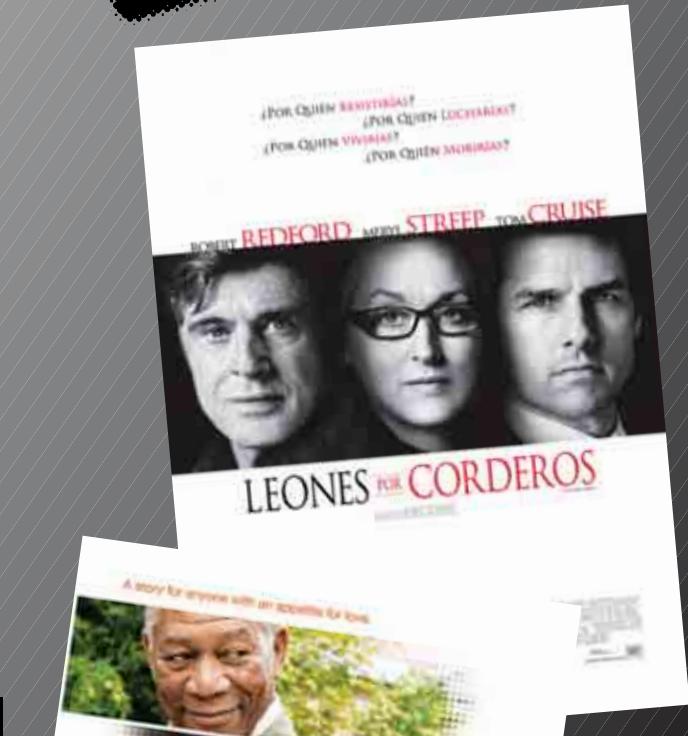
TMTENDENCIES

Mis padres me dieron las primeras. Luego llegaron las del apartamento de la playa, las copias del piso de estudiante... Nunca pensé que fuera tan emocionante tener las llaves de mi propia casa.

My parents gave me my first set. Then came those to the apartment at the beach; the keys to the student flat... I never thought it would be so emotional to have keys to my very own home!

WWW.TMGRUPOINMOBILIARIO.COM

TENDENCIAS™



Cine FILM

Se acerca una temporada cargada de excelentes títulos. En TM hemos hecho un repaso por todos los estrenos para presentarte una selección de lo más interesante. Silencio en la sala, que la sesión va a comenzar.

RECOMENDACIONES DE CARTELERA

- "Leones por corderos". Dir: Robert Redford. Int.: Tom Cruise, Meryl Streep y Robert Redford.

Tres historias de amistad y compromiso interconectadas bajo la batuta del veterano Robert Redford. Director que se maneja cómodamente profundizando en los perfiles psicológicos de sus personajes, como ya hiciera en "Gente corriente" o "El hombre que susurraba a los caballos".

- "El juego del amor". Dir: Robert Benton. Int.: Morgan Freeman y Greg Kinnear.

Disección de las múltiples facetas del amor a través de personajes que se entrelazan. Una película de pasiones encontradas dirigida por Robert Benton, maestro que ya deslumbrara con su opera prima como guionista, "Bonnie & Clyde", y posteriormente con otros títulos como: "Kramer contra Kramer", "Billy Bathgate" o el grato reencuentro con el cine negro, "Al caer el sol".

- "Redacted". Dir: Brian de Palma.

A medio camino entre la ficción y el documental, este título trata de arrojar luz sobre la realidad que está ocurriendo en Irak. Es un ataque directo a la labor de los medios estadounidenses en este conflicto. Brian de Palma, autor con una filmografía muy personal, consigue con esta película el León de Plata en el último festival de Venecia, y vuelve al cine bélico después de "Corazones de Hierro".

NOVEDADES DE CINE

(14/12/07) "Deseo, peligro". Dir: Ang Lee. Int.: Tony Leung Chiu Wai y Joan Chen.

Thriller de espionaje ambientado en la Shanghai de la Segunda Guerra Mundial. Tras la galardonada "Brokeback Mountain", Ang Lee vuelve a hacer diana al conseguir el León de Oro del Festival de Venecia de 2007.

(28/12/07) "American ganster". Dir: Ridley Scott. Int.: Russell Crowe y Denzel Washington.

Drama policíaco que describe el enfrentamiento de dos personajes solitarios: el astuto jefe del hampa, al que da vida Denzel Washington, y el policía marginado, interpretado por Russell Crowe. Ridley Scott, cada vez más alejado de "Alien" y "Blade Runner", se pone tras la cámara para demostrar, una vez más, que conduce con solvencia las historias épicas y las grandes producciones.

(04/01/08) "The Darjeeling Limited". Dir: Wes Anderson. Int.: Natalie Portman, Owen Wilson, Adrien Brody y Jason Schwartzman.

Melodrama en el que tres hermanos cruzan la India en un viaje donde se encontrarán a sí mismos. El genial Wes Anderson nos introduce en su agridulce mundo, como ya hiciera con "Academia Rushmore" o "Life Aquatic".

A season loaded with excellent titles is approaching. At TM we have gone over the new movies to present you a selection of the most interesting ones. Silence, please, because the show is about to start.

BILLBOARD RECOMMENDATIONS

- "Lions for Lambs". Dir: Robert Redford. Int.: Tom Cruise, Meryl Streep and Robert Redford.

Three stories based on friendship and shared commitment interlinked under the direction of the veteran Robert Redford, a director that moves easily between the psychological depths of each character, as he did before in "Ordinary people" or "The horse whisperer".

- "Feast of love". Dir: Robert Benton. Int.: Morgan Freeman and Greg Kinnear.

The story is a critical analysis of the many faces of love through characters that entwine. It is a film of conflicting passions directed by Robert Benton, a master who has already dazzled us with his opera prima "Bonnie & Clyde" as a scriptwriter and later, with titles such as "Kramer vs. Kramer", "Billy Bathgate" or his great reunion with the film noir in "Twilight".

- "Redacted". Dir: Brian de Palma.

Halfway between fiction and documentary, this film tries to throw some light on what is happening in Iraq. It is a direct attack on the work made by the USA media on the conflict. Brian de Palma, author of a very personal cinematography, wins the silver Lion on the last Venice festival and returns to the war film after "Casualties of War".

FILM NEWS

(12/14/07) "Lust, caution". Dir: Ang Lee. Int.: Tony Leung Chiu Wai and Joan Chen.

Espionage thriller set in the World War II, in Shanghai. After producing the awarded "Brokeback Mountain", Ang Lee hits the nail on the head with the Golden Lion on the Venice Festival in 2007.

(12/28/07) "American gangster". Dir: Ridley Scott. Int.: Russell Crowe and Denzel Washington.

Police drama describing the confrontation of two solitary characters: the shrewd Don of the gang, played by Denzel Washington, and the rejected policeman, interpreted by Russell Crowe. Ridley Scott, who gets further and further away from "Alien" and "Blade runner" every time gets behind the camera to show once again that he can easily direct epic stories and great productions.

(01/04/08) "The Darjeeling Limited". Dir: Wes Anderson. Int.: Natalie Portman, Owen Wilson, Adrien Brody and Jason Schwartzman.

Melodrama where three siblings cross India in a journey where they will find themselves. The brilliant Wes Anderson introduces us to his sweet and sour world, as he once did with "Rushmore Academy" and "Life Aquatic".



DIARIO DE UN VIAJERO™



Sierra de Tramontana

TRAMONTANA MOUNTAINS

Entre playas y calas, la costa noroeste mallorquina se encuentra perfilada por una cadena montañosa que descubre valles e insospechados lugares. Recorrer los pueblos que conforman la sierra de Tramontana resulta un plácido regalo. Tomamos como punto de partida Palma de Mallorca. El antiguo ferrocarril nos llevará a la localidad de Sóller, donde visitaremos la iglesia neogótica de Sant Bartolomeu y conoceremos uno de los puertos más importantes del norte de la isla.

Continuamos en coche por la carretera C-710. Llegaremos a Deià, un pequeño pueblo en lo alto de la ladera del Pico del Teix, refugio de músicos, escritores y artistas de toda Europa. Destaca su centro urbano, las construcciones de defensa y la iglesia de San Juan Bautista.

Seguimos el camino que va hacia Fornalutx. Con apenas medio millar de habitantes, conserva el sabor de antaño con sus calles empedradas y sus casas de piedra.

Otros parajes de la sierra que no debes pasar por alto son Andratx, principalmente en verano cuando se celebran las Fiestas de San Pedro y la Virgen del Carmen, y la localidad de Pollença, que se ha convertido en uno de los núcleos turísticos más populares de Mallorca, con sus fachadas de color ocre, la parroquia de Nostra Senyora dels Angels y el Museo Municipal.

Para acabar la jornada de la mejor manera posible, buscaremos un restaurante donde degustar la rica gastronomía de la Tramontana. Recomendamos que pidáis un tumbet de pescado con abundante verdura. Un plato que ayudará a retomar fuerzas y rememorará lo mejor de Mallorca.

42

Between beaches and coves, the north-eastern Majorcan coast is shaped by a mountainous range that unveils valleys and unimaginable places. To travel across the towns that make up the Tramontana mountains is a pleasant gift. Our starting point will be Palma de Mallorca. The old railway will lead us to the town Sóller, where we will visit the neo-gothic church of Sant Bartolomeu and we will meet one of the most important ports of the island's northern region.

We continue on the C-710 road. We will come to Dejà, a small town high on the slope of Pico del Teix, a refuge for musicians, writers and artists from all across Europe. Its downtown stands out, with its defence constructions and the San Juan Bautista church.

We continue along the road to Fornalutx. With as few as half a thousand inhabitants, this town preserves the essence of its yesteryears with its cobbled streets and its stone houses.

Other landscapes of the mountains not to be missed are Andratx -especially in summer when the San Pedro and Virgen del Carmen fiestas are celebrated- and Pollença, which has turned into one of the most sought after tourist towns in Mallorca, with its ochre façades, the Nostra Senyora dels Angels parish church and the Municipal Museum.

To finish the journey in the best possible way, we will look for a restaurant to taste the delicious Tramontana gastronomy. We recommend you request a "tumbet de pescado" with abundant vegetables. This fish dish will help you regain strength and remember the best of Mallorca.





Castillo de Alhama

ALHAMA CASTLE

A unos 35 kilómetros al suroeste de Molina de Segura surge el pueblo murciano de Alhama. La subida a su Castillo es una primera toma de contacto con el paisaje de Sierra Espuña y la imponente presencia que vigila todo el Valle del río Guadalentín. No olvidéis la cámara de fotos y los prismáticos.

La ruta más popular de acceso es la que nace en la Plaza Vieja, frente al Ayuntamiento antiguo. Una escalinata de piedra nos lleva a los primeros vestigios de restos arquitectónicos salpicados de alguna nueva construcción o restauración.

Por una senda empinada y muy rocosa se accede a la torre de defensa o alcazaba, desde donde se ve una hermosa panorámica del pueblo, del valle y de las montañas que lo rodean. Esta fortaleza data de los siglos XI-XII d C. Cuando nos encontramos en lo alto del cerro, iremos en dirección norte, hacia La Muela, y bajaremos por la loma contraria. Llegaremos al paraje denominado "el Collao" donde aparece la Ermita de la Virgen de la Candelaria. Continuaremos por el camino que cruza el collado y se dirige al pueblo de nuevo por un trayecto de 1.500 metros. Después de una buena excursión, no hay nada mejor que sumergirnos en aguas medicinales. Así que dirigiremos nuestros pasos a los baños de Alhama, que se encuentran junto al parque municipal de La Cubanía y son de propiedad privada. No olvidéis el gorro y las chanclas.

Approx. 35 kilometres southwest to Molina del Segura, there is the town of Alhama, in the region of Murcia. The slope to its castle is the first contact with the Sierra Espuña mountains landscape and the imposing presence that looks over the whole valley of the Guadalentín river. Don't forget your camera and binoculars. The most popular access route starts on Plaza Vieja, in front of the old Town Hall. Stone steps takes us to the first traces of architectural remains sprinkled with some new constructions and restored buildings. A sloped and rocky path takes us to a defence tower or "alcazaba", from where you can enjoy a beautiful panorama of the town, the valley and the mountains around it.

This fortress dates from 1000-1100 B.C.

Once we find ourselves on the top of the hill, we will head north, towards La Muela, and go down the opposite slope. We will come to a place called "El Collao", where the Virgen de la Candelaria hermitage is located. We will continue the way across the hill which leads back to the town again along a 1,500 m route. After a good excursion, there is nothing like immersing ourselves in medicinal waters, so we make our way now to the baths of Alhama, a private property located near the La Cubanía municipal park. Don't forget your swimming cap and your sandals!

43

TM TRAVEL LOG

Mi casa es mi familia. El lugar donde soy feliz
My home is my family. The place where I am happy



DIARIO DE UN VIAJERO™

Cuevas del Canelobre CANELOBRE COVES

Busot es la localidad escogida por TM para presentar su próximo residencial de viviendas unifamiliares de sabor mediterráneo. Uno de los principales atractivos de este pueblo, situado a 24 km de Alicante, es la visita a las Cuevas de Canelobre.

Dispone de la bóveda más alta de España: 70 metros. Similar a la de una catedral, tanto por su altura como por sus formas. A lo largo de la visita adivinaremos las diversas y caprichosas formas que han ido tomando las rocas: candelabros, animales y multitud de espectaculares formas. Las condiciones acústicas y ambientales de la sala se han aprovechado para realizar espectáculos musicales. La visita guiada desciende hasta un conjunto conocido como la "Sagrada Familia" en la que destaca la columna de más de 25 metros. Más tarde en el centro de la sala se contempla la estalagmita llamada "El Canelobre" (candelabro en valenciano), de más de 100.000 años de antigüedad.

Horario de Visitas:

Del 1 de Octubre al 20 de Junio de 11:00 a 17:50 horas

Semana Santa y resto del año, de 10:30 a 19:50 horas

Después de esta emocionante actividad, podemos descubrir el Castillo de Busot (siglo XII) de origen musulmán. Una fortaleza que nos permitirá contemplar unas bellas vistas sobre el Mediterráneo. Este momento de relajación nos ayudará a preparar nuestra próxima excursión.

44

Busot is the place chosen by TM to present its new development of family homes and Mediterranean essence. One of the main appeals of this town located 24 km from Alicante is its views to the Canelobre caves. It has the highest vault in Spain: 70 metres, similar to that of a cathedral, for its height and shapes. Throughout the visit we can guess at the diverse and whimsical shapes the rocks have been forming over the years: candelabras, animals and a multitude of spectacular silhouettes. The acoustic and environmental conditions of the hall have been used for musical shows. The guided tour takes us down to a set called "the Holy Family", where a column of over 25 metres stands out. Later, in the centre of the hall, one can appreciate the stalagmite called "El Canelobre" (candelabra in Valencia language), over 100,000 years old.

Opening hours:

From the 1st of October to the 20th of June, from 11:00 h to 17:50 h.

Holy Week and the rest of the year: from 13:30 h to 19:50 h.

After this exciting activity, we can discover the Busot Castle (12th Century) of Muslim origin. It's a fortress that will allow us to contemplate the most fantastic views over the Mediterranean. This moment of relaxation will help us to plan our next excursion.





Recomendaciones para el viajero

RECOMMENDATIONS FOR THE TRAVELLER

Antes de partir debemos preparar el itinerario a seguir: elegir la ruta que más nos interese, los lugares a visitar y dónde hacer los descansos.

Es conveniente que contemos con un mapa o GPS por si es necesario consultarlos a lo largo del viaje.

El calzado debe ser cómodo y resistente, sobre todo si realizamos excursiones de senderismo. De esta forma evitaremos una fatiga innecesaria a nuestros pies.

Muy importante es llevar en la mochila agua y fruta fresca para hidratarnos durante el trayecto.

Por supuesto, debemos tener un cuidado especial con el medioambiente: no preparar fogatas si está prohibido, limpiar la basura que generemos y respetar el entorno y las especies que lo habitan.

Siguiendo estas indicaciones y llevando siempre la compañía de los tuyos, te aseguramos que guardarás gratos recuerdos de todas tus pequeñas escapadas.

Before departing, we should prepare our itinerary: choose the route that interests us the most, the places to visit and where we will rest.

It is convenient to have a map or a GPS in case we need to consult it during the trip. Shoes must be comfortable and resistant, especially if we go hiking. This will help us avoid any unnecessary fatigue, especially for our feet.

It is very important to always carry water and fresh fruit in our backpacks to hydrate ourselves during the journey. We should, of course, be particularly careful with the environment: don't light bonfires if it's forbidden, collect the rubbish we produce and respect nature and the species that live there.

By following these instructions and with the company of your family and friends, we are sure you will cherish many happy memories from all your day trips.

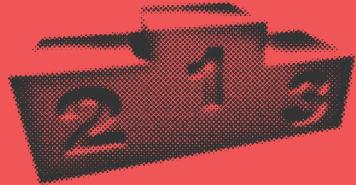
45

TM TRAVEL LOG

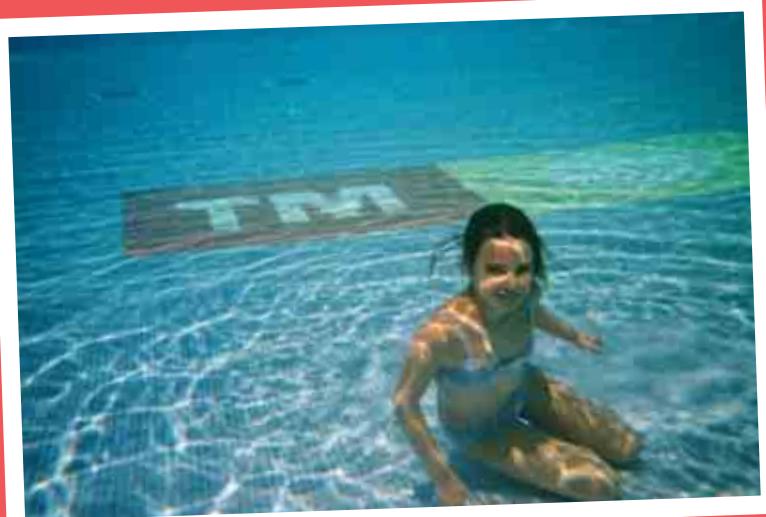
La Osa Mayor, el ecuador,
un faro... Encontrar tu rumbo
es cuestión de saber
en quién confiar.

The Big Bear, the equator,
a lighthouse... Finding your way
is down to knowing
who to trust.





Concurso fotográfico PHOTOGRAPHY COMPETITION



PRIMER PREMIO / First Prize

José Miguel Arroyo

La decisión estuvo muy reñida. Había fotos divertidas, otras de calidad profesional. Lo que estaba claro es que los veranos en una casa TM dan para mucho.

De entre todos los participantes del concurso fotográfico TM, estos han sido los amigos premiados:

Primer premio, Consola Wii: José Miguel Arroyo de

Valladolid (España)

Segundo premio, Navegador GPS: Carlota Cancer

de Zaragoza (España)

Tercer premio, Sintonizador TDT: Morret Trooskens

de Nieuwpoort (Bélgica)

Si se te escapó la oportunidad de participar en este concurso, no te preocupes. El Club TM continúa mejorando gracias a tu colaboración. Deseamos conocer tus opiniones acerca de las promociones, ofertas y regalos que preparamos. ¿Qué premios te gustaría conseguir? ¿Dónde quieras obtener descuentos exclusivos? ¿Qué secciones nuevas incluirías en "TM en Acción"?

Envíanos un correo electrónico a promo@tmgrupoimobiliario.com con tus comentarios. El próximo número de la revista vendrá cargado de novedades.

It was a very tough decision. There were funny photographs, others with great quality. What was clear to us was that summers spent at a TM home give a great deal of enjoyment.

Out of all the participants in TM's photography competition, these have been the winners:

First prize, Wii console: José Miguel Arroyo from Valladolid (Spain)

Second Prize, GPS navigator: Carlota Cancer from Zaragoza (Spain)

Third prize TDT Receiver: Morret Trooskens from Nieuwpoort (Belgium)

Don't worry if you missed the opportunity of taking part in the competition. The TM Club continues to improve thanks to your contributions. We wish to know your opinions about our promotions, offers and the prizes we give away. What prizes would you like to get? Where would you like to get exclusive discounts? Which new sections would you like to include in the next "TM en Acción".

Please send your comments to promo@tmgrupoimobiliario.com. The next issue will be loaded with new things.



SEGUNDO PREMIO / Second Prize

Carlota Cancer



TERCER PREMIO / Third Prize

Morret Trooskens



Nuestro Club TM

OUR CLUB

Desde el momento en que eliges TM, entras a formar parte de una gran familia, que a medida que crece, aumentan sus ventajas.

Pertenecer al Club es todo un ahorro. Disfrutas de descuentos exclusivos, sólo con mostrar tu tarjeta TM, al comprar en los establecimientos asociados.

Por cada amigo al que recomiendes TM y decida estrenar una nueva vida con nosotros, obtendrás un cheque regalo de 500€ de El Corte Inglés. Él, por su parte, dispondrá de 500€ de descuento al adquirir su casa. Sólo tienes que llenar debidamente las tarjetas de embarque que te hicimos llegar el pasado mes de febrero.

TM premia la fidelidad de todos los miembros del Club que incorporen un nuevo amigo a nuestra gran familia. El próximo 14 de diciembre de 2007 realizaremos el sorteo de un viaje al Caribe mexicano para 2 personas.

Pero las ventajas no acaban aquí. En el 2008 renovaremos la promoción "Familia y Amigos". Presentaremos nuevos concursos y premios. Os invitaremos a ir al teatro, a un concierto o cualquier evento deportivo o artístico que sea de tu agrado... Entra en www.tmgrupoimobiliaro.com. Te mantendremos informado de los beneficios de ser miembro del Club TM y de las bases de sus promociones.

From the moment you choose TM, you begin to form part of our large family, and the more it grows, so too the advantages it can bring.

Belonging to the Club is quite a saving. You can benefit from exclusive discounts, just by showing your TM Club card, when shopping at participating establishments.

For each friend you recommend TM to and they decide to join our family, you will receive a gift voucher for 500€ to use at El Corte Inglés department store. Your friend, on their part, will also benefit from a 500€ discount on the property they are purchasing. All you have to do is to fill in correctly the boarding cards we sent to you last February.

TM rewards the loyalty of all our club members when they bring along a new member to our extended family. On the 14th of December 2007 we will carry out a prize draw for a trip to the Mexican Caribbean for 2 people.

But the advantages do not stop there. In 2008 we will renew the Friends and Family promotion. We will present new competitions and prizes. We will invite you to join us at the theatre, or a concert or any other event, be it sporting or artistic, which might appeal to you...Go onto www.tmgrupoimobiliaro.com/clubTM. We will keep you informed on all the benefits of belonging to the TM Club and the terms and conditions of all our promotions.



TM CLUB

Fiesta Club TM TM CLUB FIESTA

Ya os hemos adelantado en la sección de "Noticias TM" que celebramos un evento para festejar con los miembros del Club TM el final del verano. La cita fue en el Hotel Montepiedra de Campoamor, en Orihuela Costa (Alicante), el pasado sábado 8 de septiembre por la noche.

La fiesta tuvo un intenso sabor mediterráneo. La aderezamos con un espectáculo de baile flamenco, música, un castillo inflable para los más pequeños, concursos y regalos para todos los invitados. Tuvimos ocasión de charlar con viejos conocidos y nuevos amigos, y saber más sobre sus opiniones acerca del Club TM.

Una de las conclusiones que obtuvimos es que como a todos nos gustó el resultado, vamos a repetir. En TM ya estamos preparando la próxima fiesta y esperamos que no faltes.

No queremos dejar pasar esta oportunidad para homenajear a los socios del Club TM del año 2007: El matrimonio madrileño formado por Antonio Bueno Murillo y Francine Elaine Nisa Acevedo. Amigos realmente fieles como estos son a los que TM les debe su éxito y hacen que nuestra gran familia siga creciendo cada día.

We had already told you in the last "TM News" section that we held an event to celebrate the end of summer with the members of the TM Club. The party took place at the Montepiedra hotel, in Campoamor, Orihuela Costa (Alicante province) on Saturday, 8th of September.

The party had an intense Mediterranean flavour. We spiced it up with a Flamenco dance show, an inflatable castle for the kids, competitions and prizes for all the members who attended the party. We had the opportunity to have a chat with our dear old friends and also had the chance to make new friends.

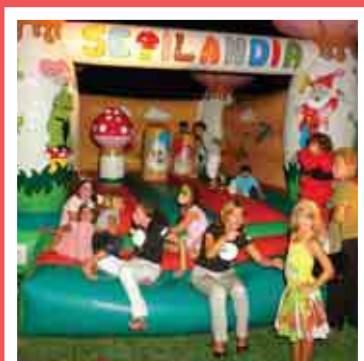
One of the conclusions we came to is that as we all enjoyed it, we are certainly going to do it again. At TM we are already preparing the next party and we hope you will not miss it.

We do not want to let this chance go by without paying tribute to these 2007 Club TM members: A married couple from Madrid called Antonio Bueno Murillo and Francine Elaine Nisa Acevedo. It is friends like these that TM owes its success to, and who make our great family grow more and more every day.



En TM nos cuesta imaginar una casa sin muebles, electrodomésticos y todo el equipamiento... Casi tanto como encontrarle el significado a la palabra mudanza.

At TM it is difficult for us to imagine a house without furniture, electrical appliances or all the necessary equipment... just like trying to find a meaning for the word "removal".



TM CLUB

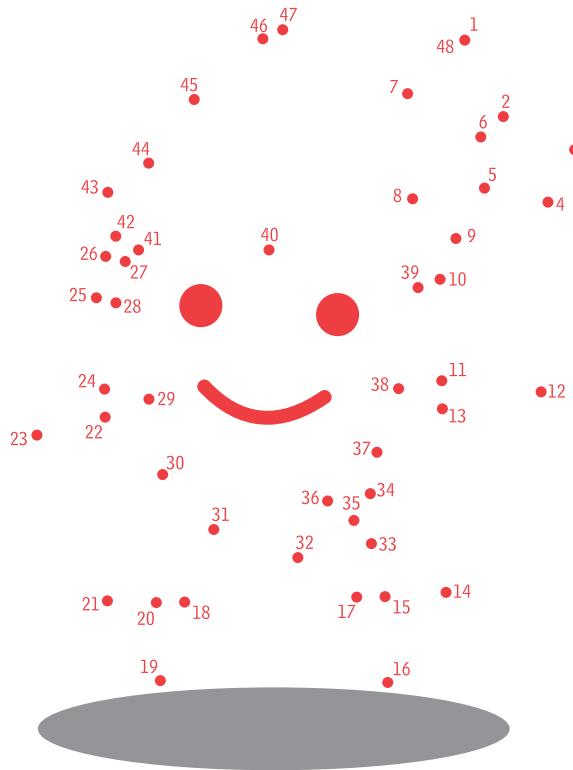
TM ●
Grupo
Inmobiliario



TM PASATIEMPOS



UNE LOS PUNTOS ORDENADAMENTE Y DESCUBRE
QUÉ DIBUJO SE OCULTA
JOIN THE DOTS AND DISCOVER THE HIDDEN PICTURE



50

PARA QUE LOS MÁS PEQUEÑOS COLOREEN
FOR THE KIDS, TO COLOUR



SUDOKU TM

Demuestra tu habilidad del 1 al 9. Dispón los números sin repetir en las líneas horizontales, verticales y dentro de cada cuadrante. Guíate por tu lógica.

TM SUDOKU

Put your ability to the test from 1 to 9. Arrange the numbers without repeating any of them in any of the horizontal or vertical lines, as well as in any of the quadrants. Follow your logic.

8	6		3	4	1	5		7
	5	7				2		
9		3	5		7	1	8	6
	7							
			2					
	4						2	
8		5				7		3
	3		9		7		7	
6				8		9		

SOPA DE LETRAS

Haciendo un poco de memoria y con ayuda la revista, seguro que recordarás algunas de las localidades donde descansan los residenciales TM. Ahora es momento de descubrir 8 en nuestra sopa de letras.

WORD SEARCH PUZZLE

Using your memory and with the help of the magazine, you are sure to remember some of the places where our TM properties are located. Here you should be able to find 8 in our word search puzzle.

ADORNTOIMYAMPERORIU
KADFHALOIOOTSFDGOOAII
YRFISTROWDYODAHPROYO
CEOUGTROSAEKOMCOIOET
EWBGDOVHOGKSOYOEHUBO
PQOWOIIOUXOS SPOONUOAG
NASOQFTOOEIOMSREEOQR
AFGHJKARENALESDELSOL
VOUALOSÑZANIZMAUAOSE
OXYOMOPOBGOTRESMCXBN
ARIKUTEACASRAOZOOTLB
OMACANADUNONODOYSNAP
STRFEMQALDMTREDPTPYA
XUOALNEMRACLEDAYALPT
KCCTENDIÑAJUNAMOAGUT
UDAALEBADDOSJHOAHEMN
BYNPOAQIHAHSDKMLRSDO
SHAINZOOZULNHSCMLTOO
CIMEPOARUGESEDANILOM
BOSNEQHIMNDFTRAPSLAL

DESCUBRE 7 DIFERENCIAS ENTRE ESTAS DOS IMÁGENES

Aparentemente es la misma imagen, pero si miras en su interior encontrarás 7 diferencias. ¿Las aprecias?



SPOT THE 7 DIFFERENCES BETWEEN THE TWO IMAGES

It seems like both images are the same, but if you look carefully, you will spot 7 differences. Can you see them?

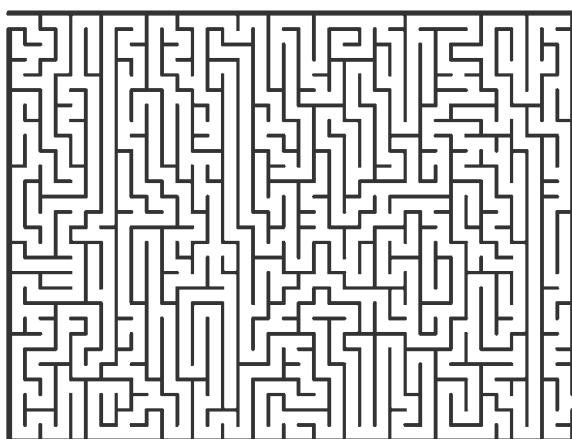
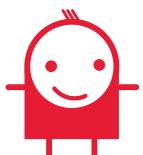


LABERINTO TM

El peque de la casa ha salido a jugar con la pelota. Le ha dado una patada tan fuerte que la ha perdido. ¿Puedes ayudarle a encontrar el balón?

TM MAZE

The youngest of the house has gone out to play with a ball. He has kicked it so hard that he has lost it. Can you help him find the ball?

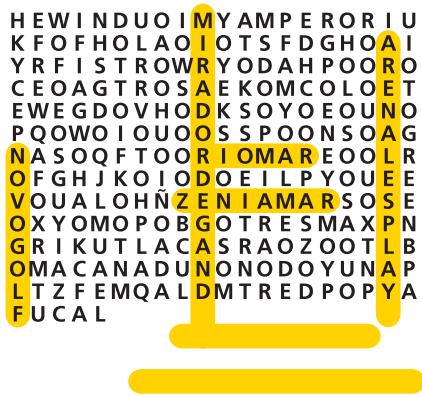


SOLUCIONES

Las soluciones aparecerán en el número 36 de “TM en Acción”

ANSWERS

The answers will appear in the next edition of “TM en Acción”



4	3	7	1	6	9	8	5	2
2	9	5	8	3	7	4	1	6
8	1	6	5	2	4	3	9	7
6	4	3	9	1	8	7	2	5
5	7	2	3	4	6	9	8	1
1	8	9	7	5	2	6	4	3
9	2	8	6	7	1	5	3	4
7	5	1	4	9	3	2	6	8
3	6	4	2	8	5	1	7	9

SOLUCIONES “TM en Acción” nº34

ANSWERS Last magazine



Me resisto a dejar de ser yo.
En casa lo consigo. I am reluctant to stop being me.
At home, I manage it.